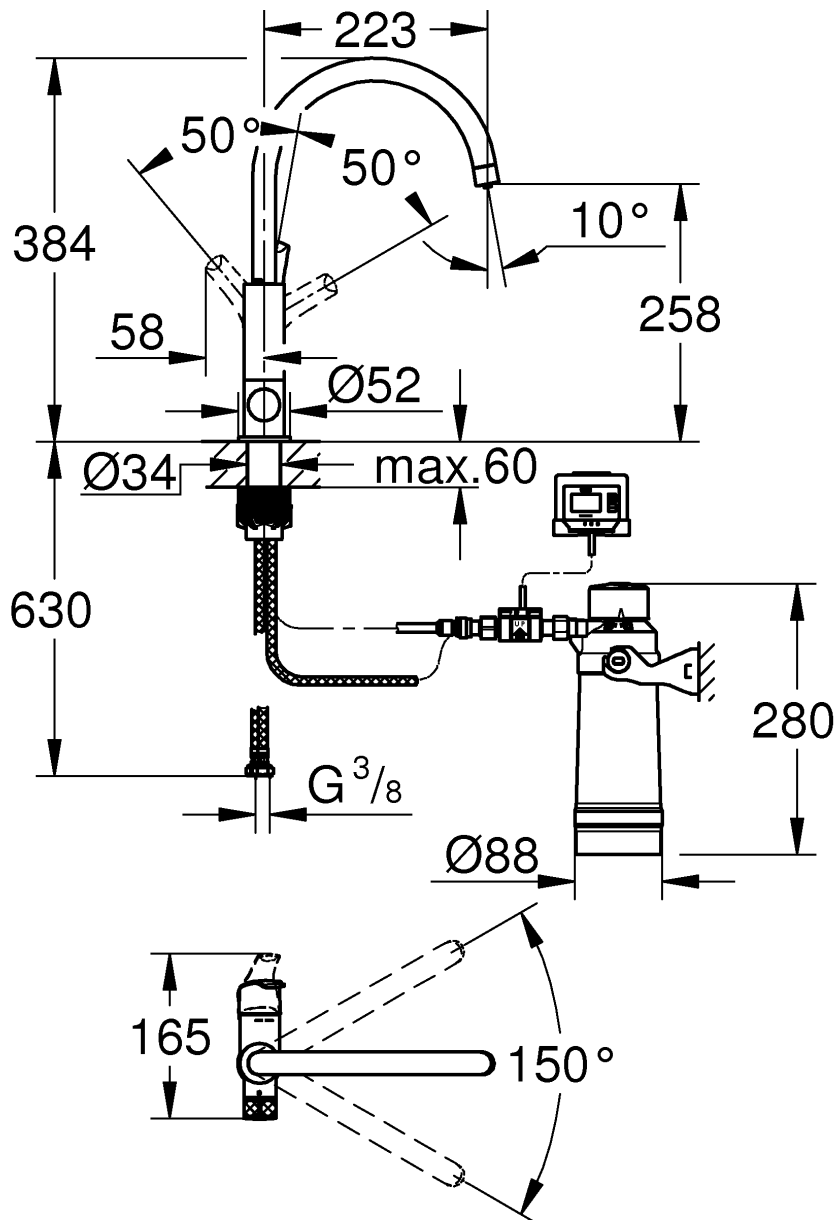


30 499

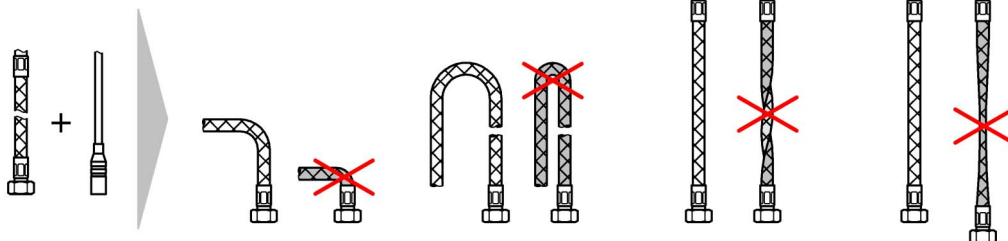
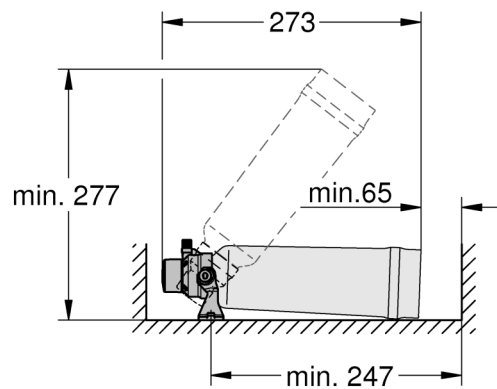
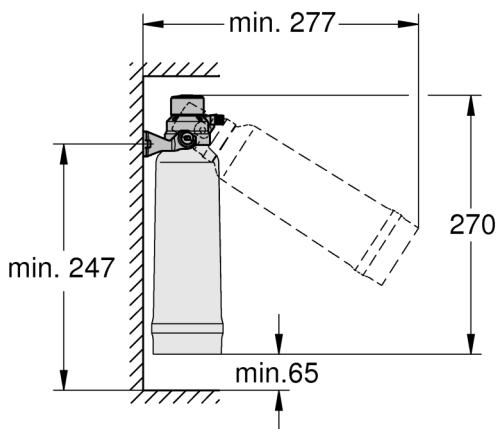
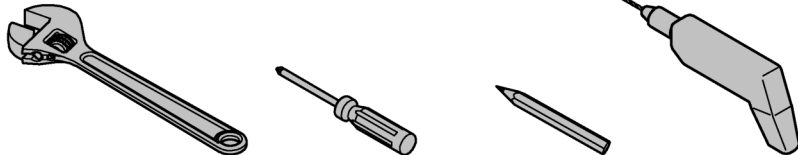
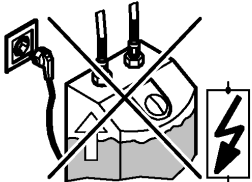
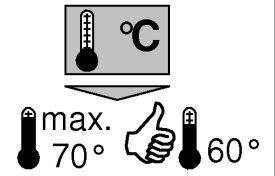


- Ⓚ .....11
- ⒼⒷ .....11
- Ⓕ .....12
- Ⓔ .....12
- Ⓘ .....13
- ⓃⓁ .....14
- Ⓢ .....14
- ⒹⓀ .....15
- Ⓝ .....16
- ⒻⒾⓃ .....16
- ⓅⓁ .....17
- ⒶⒺ .....17
- ⒼⓇ .....18
- ⒸⓏ .....19
- Ⓕ .....19
- Ⓟ .....20
- ⒹⓇ .....21
- ⓈⓀ .....21
- ⓈⓁⓐ .....22
- ⒻⓇ .....22
- ⒷⒼ .....23
- ⒺⓈⓣ .....24
- ⓁⓋ .....24
- Ⓛⓣ .....25
- Ⓡⓞ .....25
- ⒸⓃ .....26
- ⒶⒶ .....27
- Ⓡ⒰Ⓢ .....27



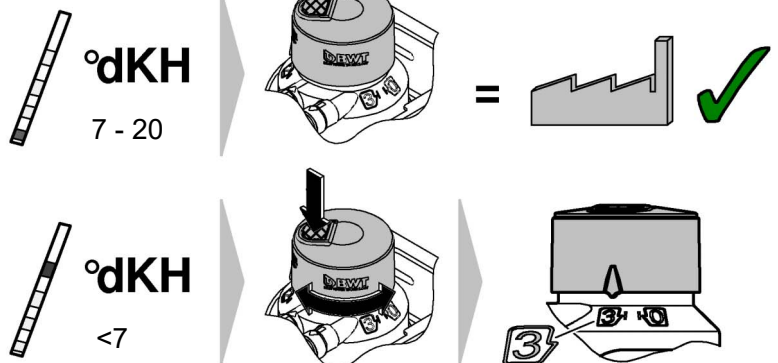
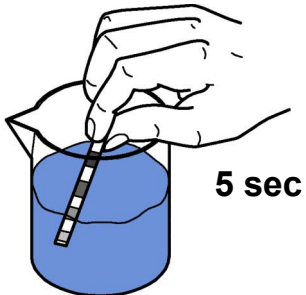
DIN 1988

DIN EN 806



D / GB / F

Lokale Wasserhärte (°dKH/°dGH) ermitteln.  
Determine local water hardness (°dKH/°dGH).  
Déterminer la dureté de l'eau locale (°dKH/°dGH).

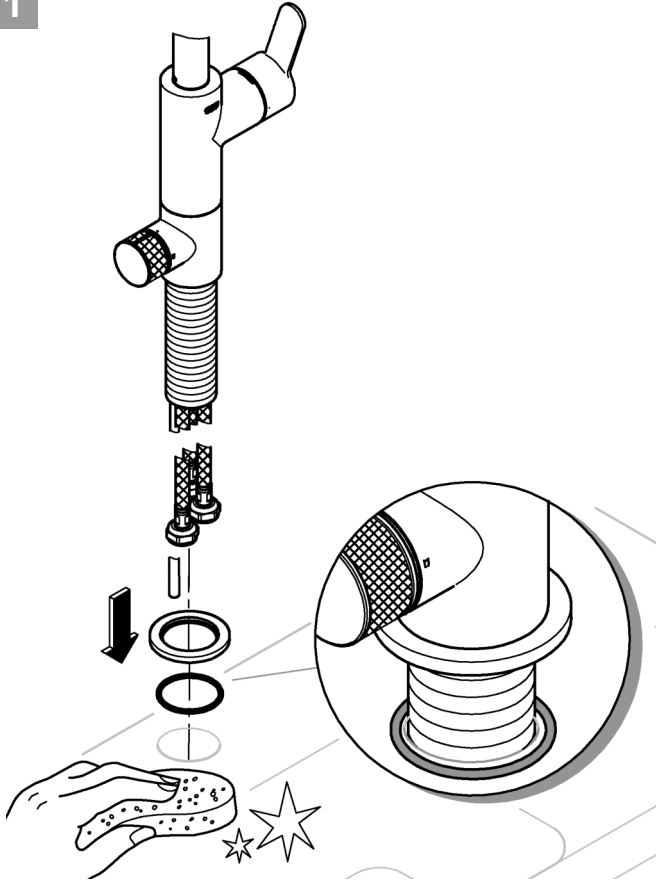


GROHE Deutschland Vertriebs GmbH  
Zur Porta 9  
D-32457 Porta Westfalica

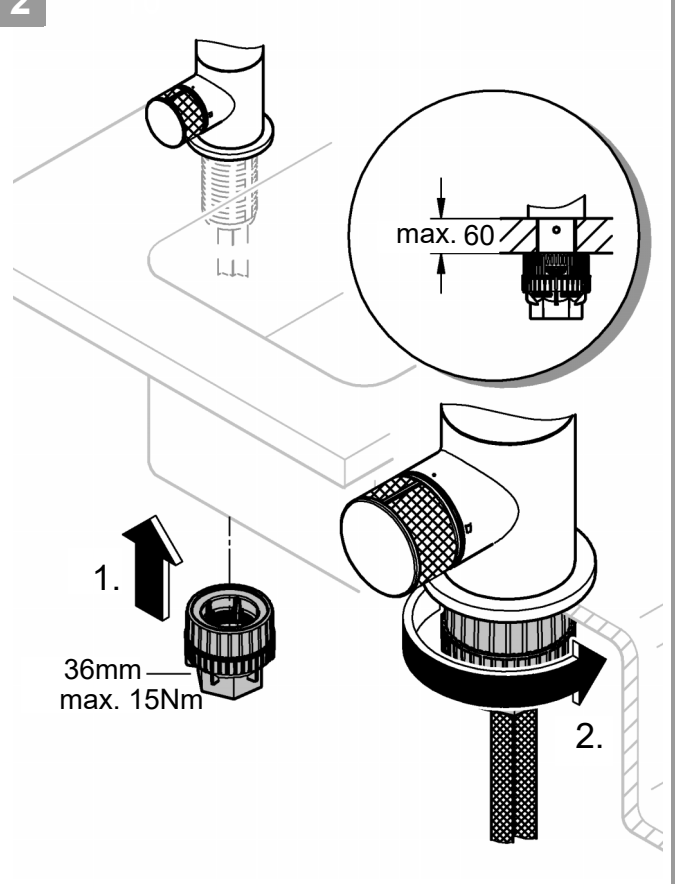




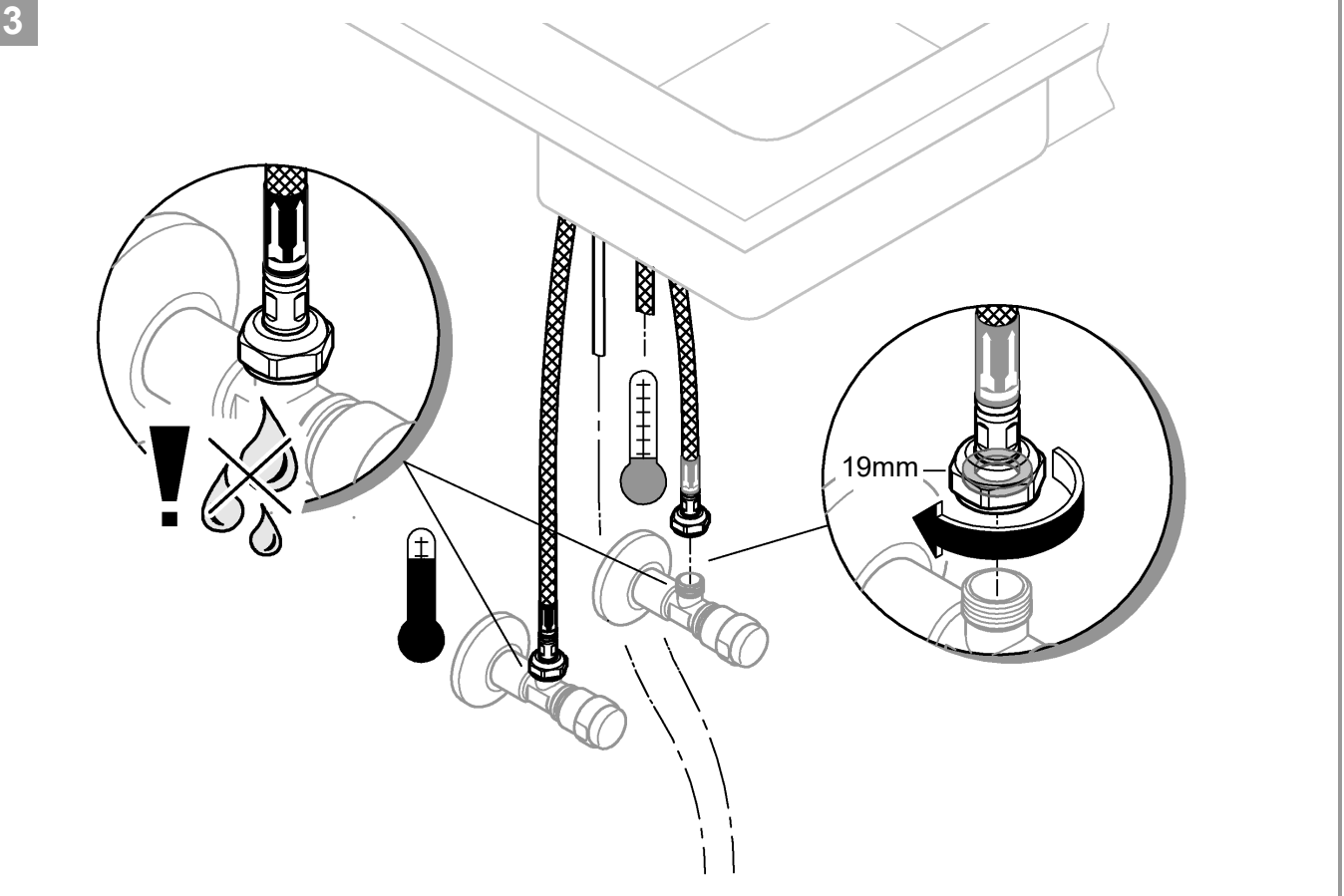
1



2



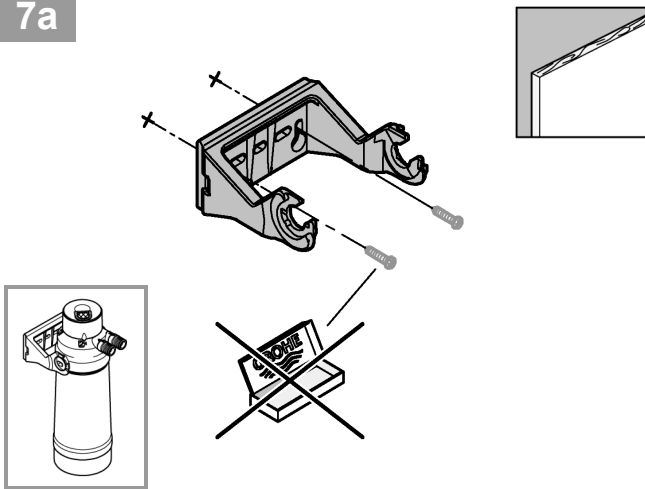
3



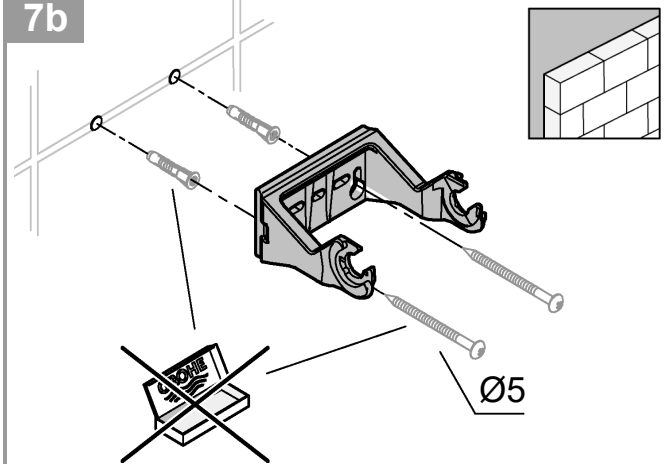




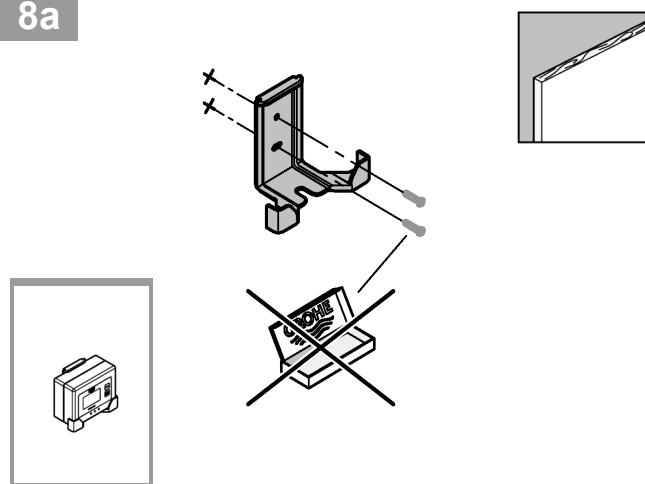
7a



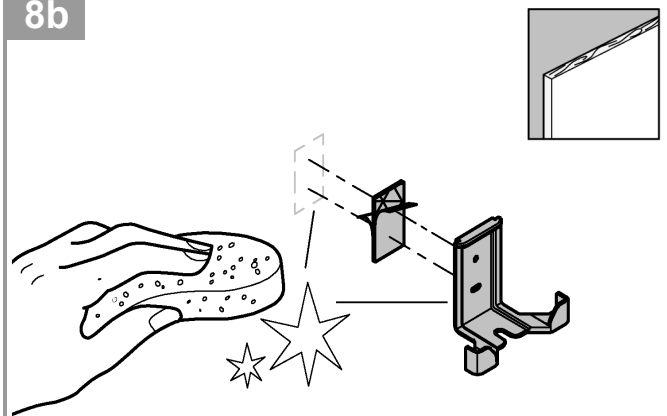
7b



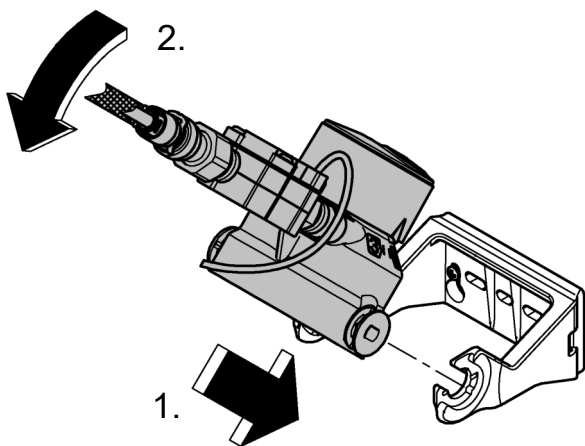
8a



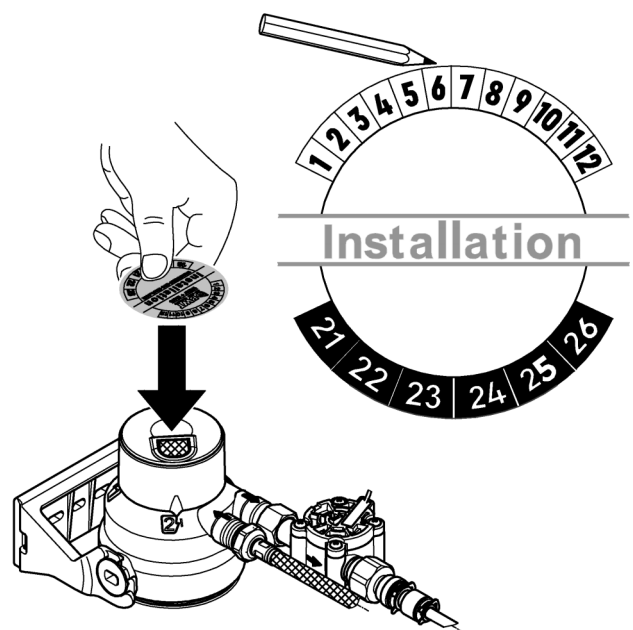
8b



9

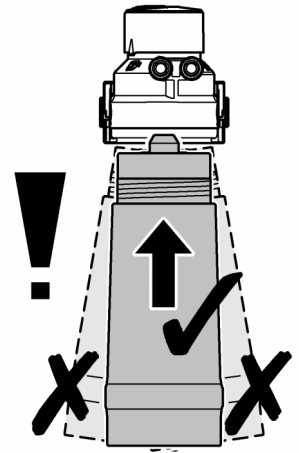
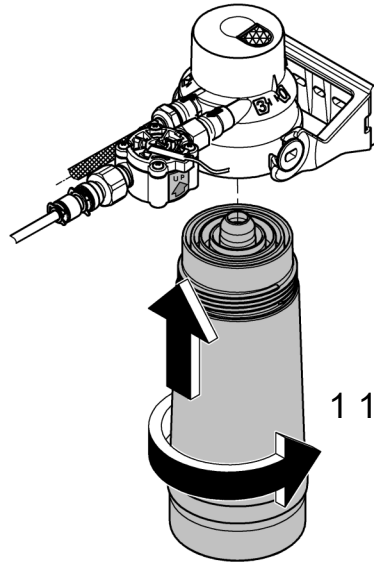
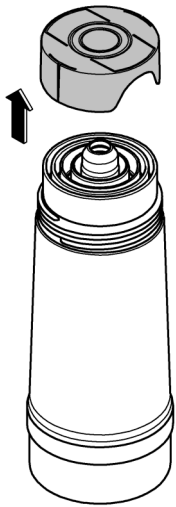


10

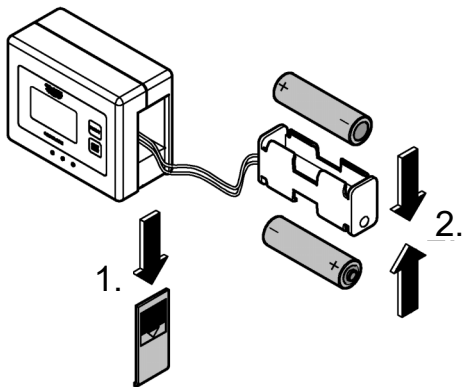




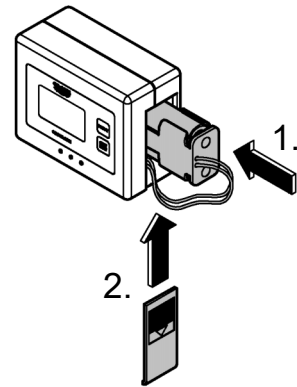
11



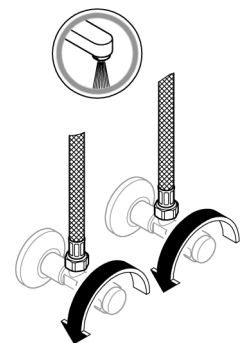
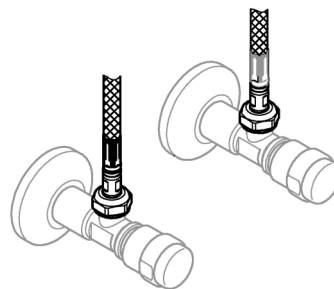
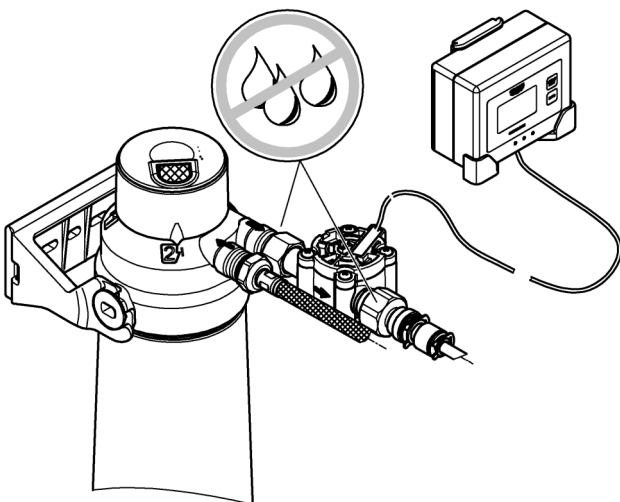
12



13



14





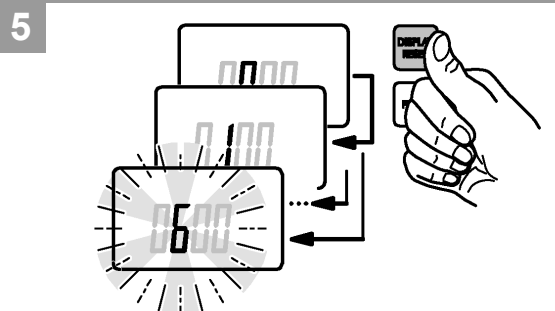
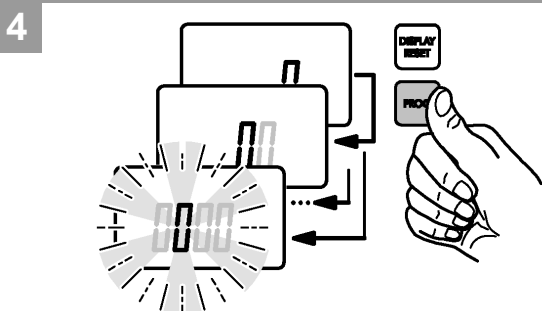
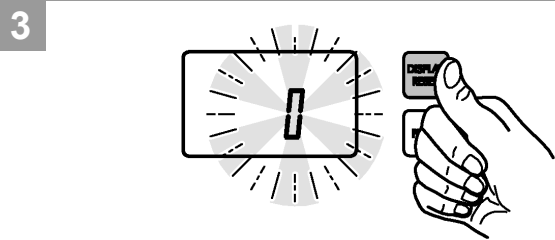
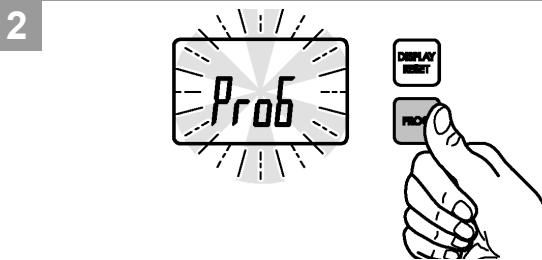
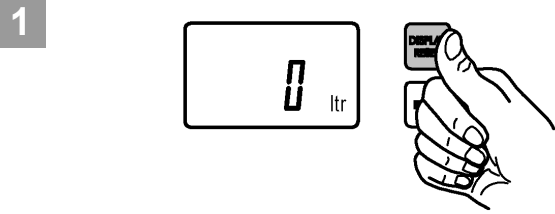
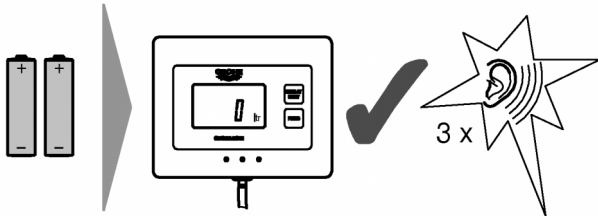
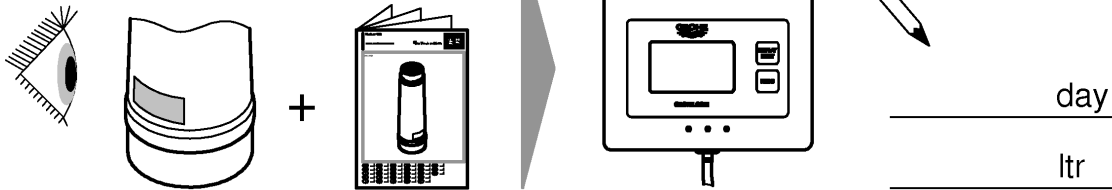
°dKH	Filter Capacity					°dGH	Mg+Zn
	S-Size 40404	M-Size 40430	L-Size 40412	Ac 40547	UltraSafe 40575		
0	2000	4000	7600	3000	3000	< 7	1600
3	2000	4000	6500	-	-	7 - 9	1200
6	2000	4000	6500	-	-	10 - 12	700
10	1000	2500	4000	-	-	13 - 16	500
15	800	2000	3200	-	-	17 - 20	400
20	600	1500	2500	-	-	21 - 24	300
						25 - 32	200
						>32	100

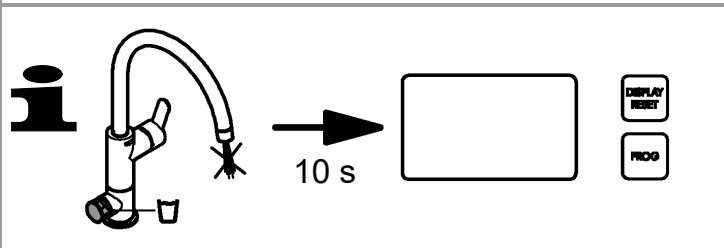
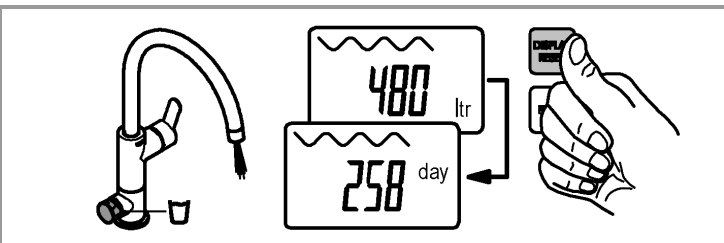
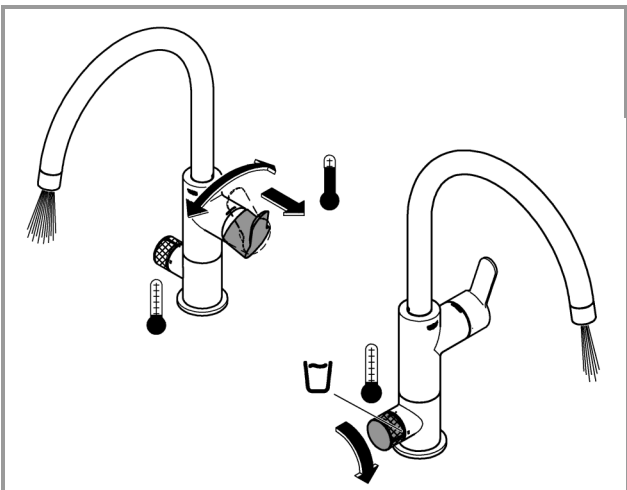
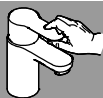
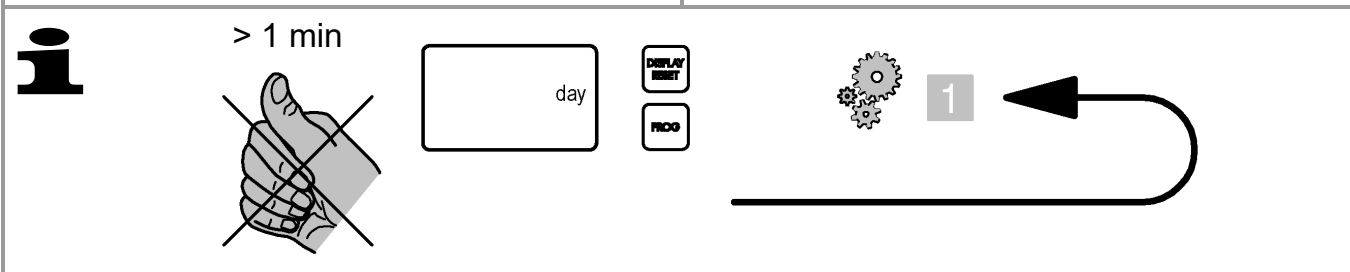
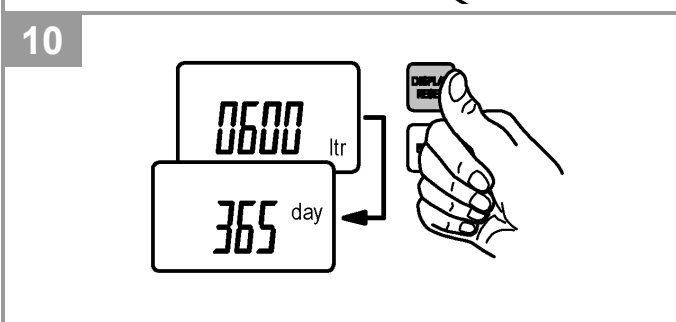
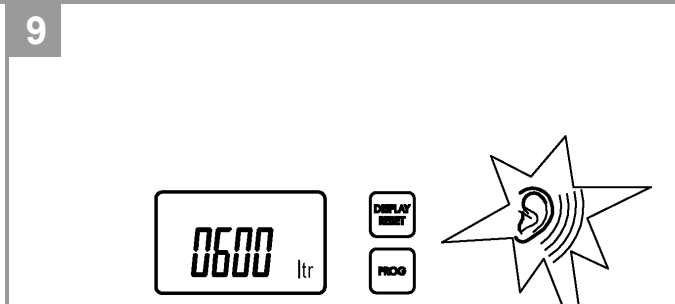
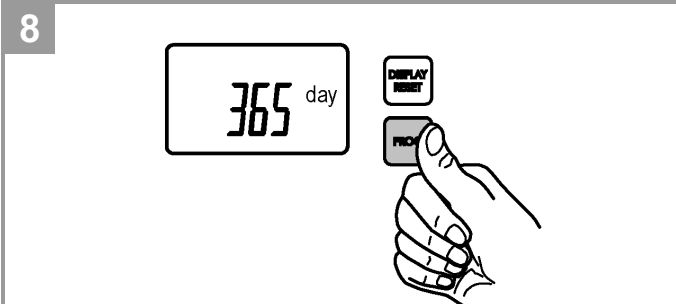
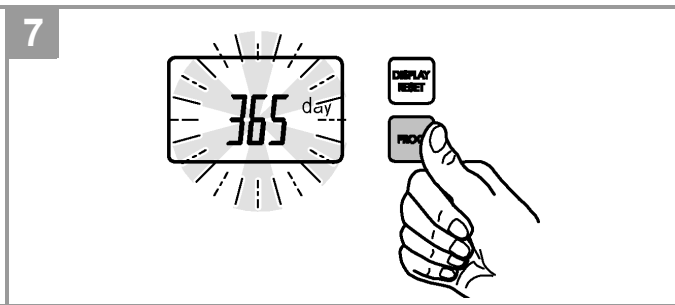
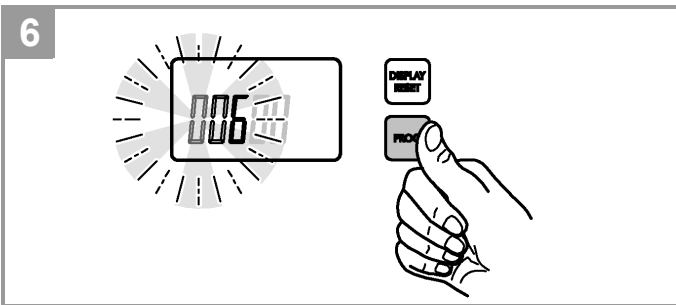
Size	Day
<b>S-Size</b>	365
40404	
<b>M-Size</b>	365
40430	
<b>L-Size</b>	365
40412	
<b>Ac</b>	365
40547	
<b>UltraSafe</b>	365
40575	
<b>Mg+Zn</b>	365
40691	

**D / GB / F**

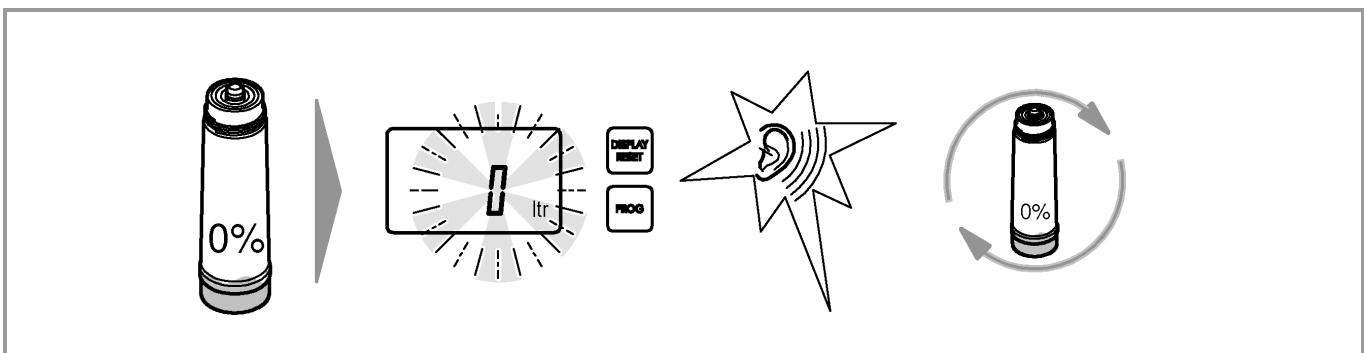
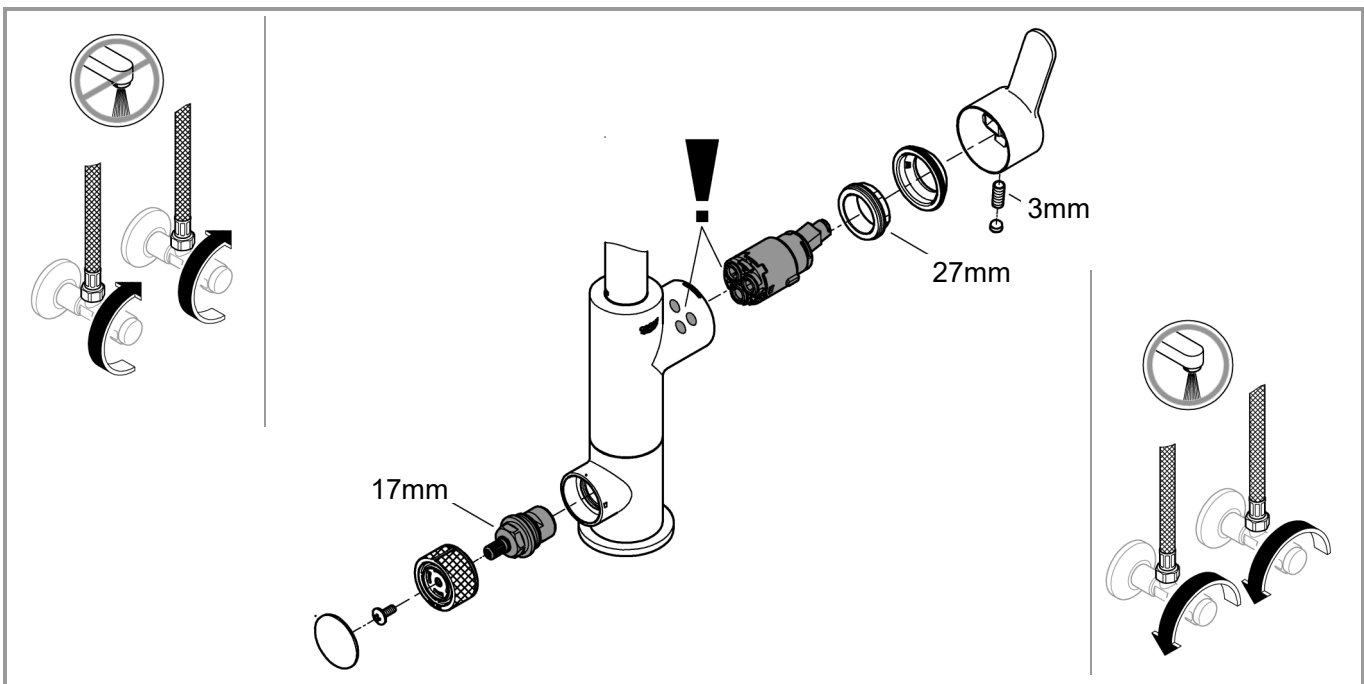
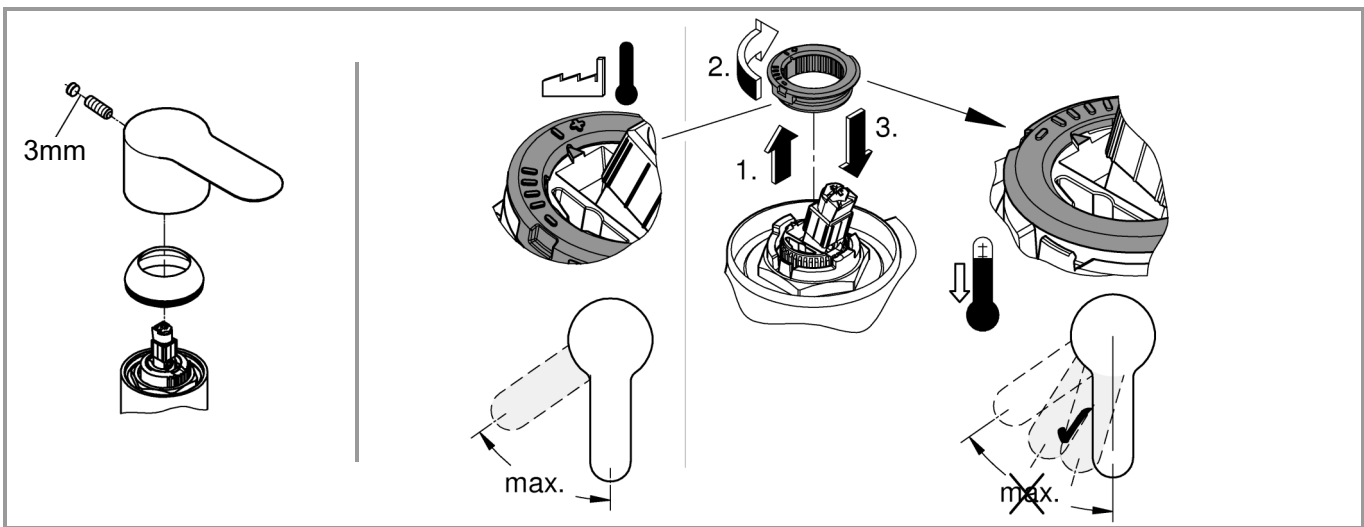
Lokale Wasserhärte (°dKH/°dGH) ermitteln.  
 Determine local water hardness (°dKH/°dGH).  
 Déterminer la dureté de l'eau locale (°dKH/°dGH).

### Filter Capacity



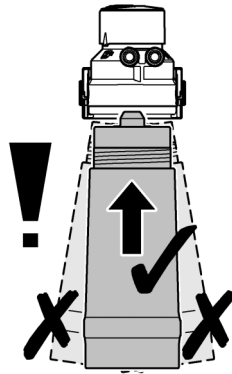
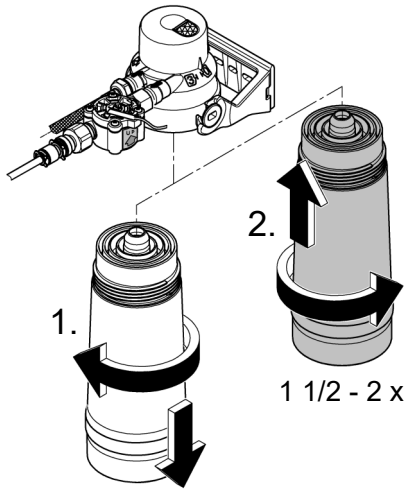




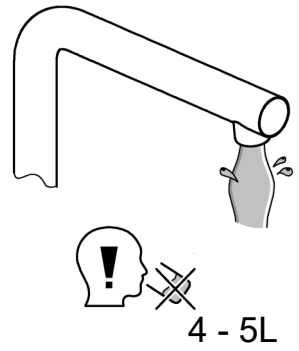




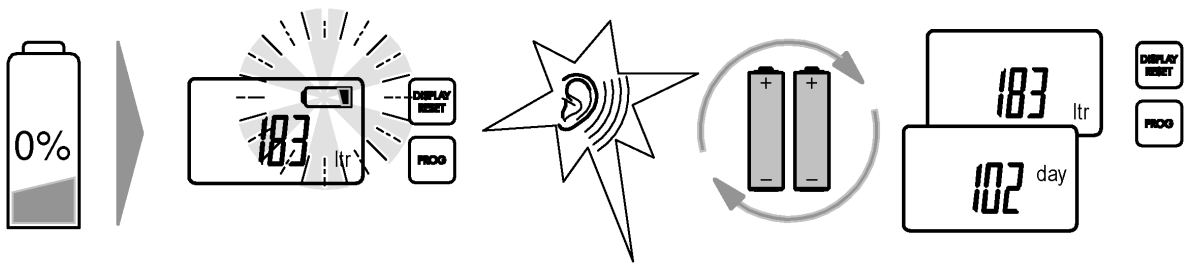
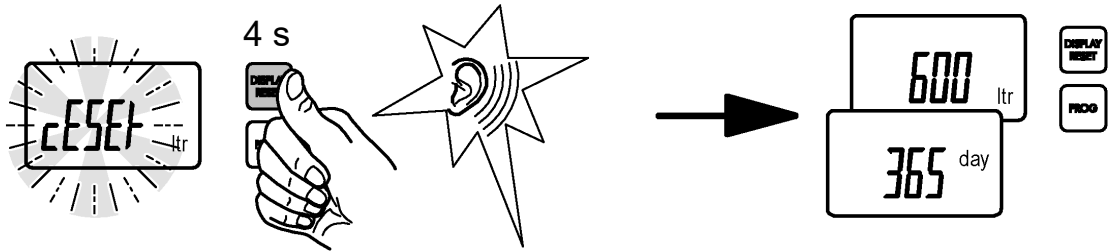
1



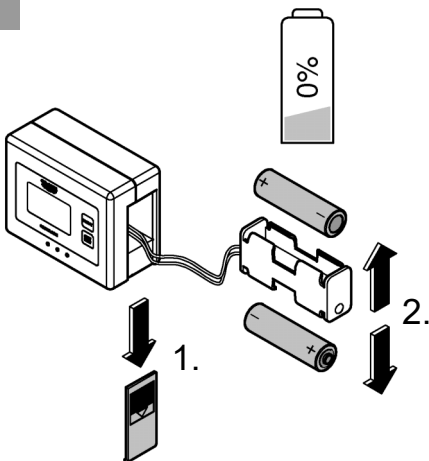
2



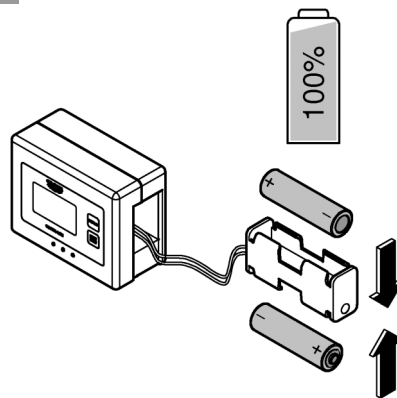
3



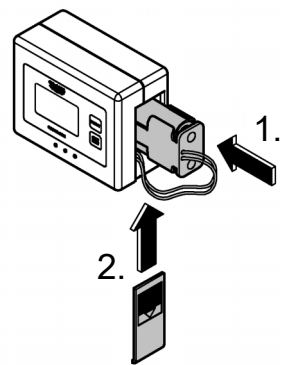
1

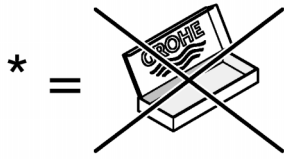


2

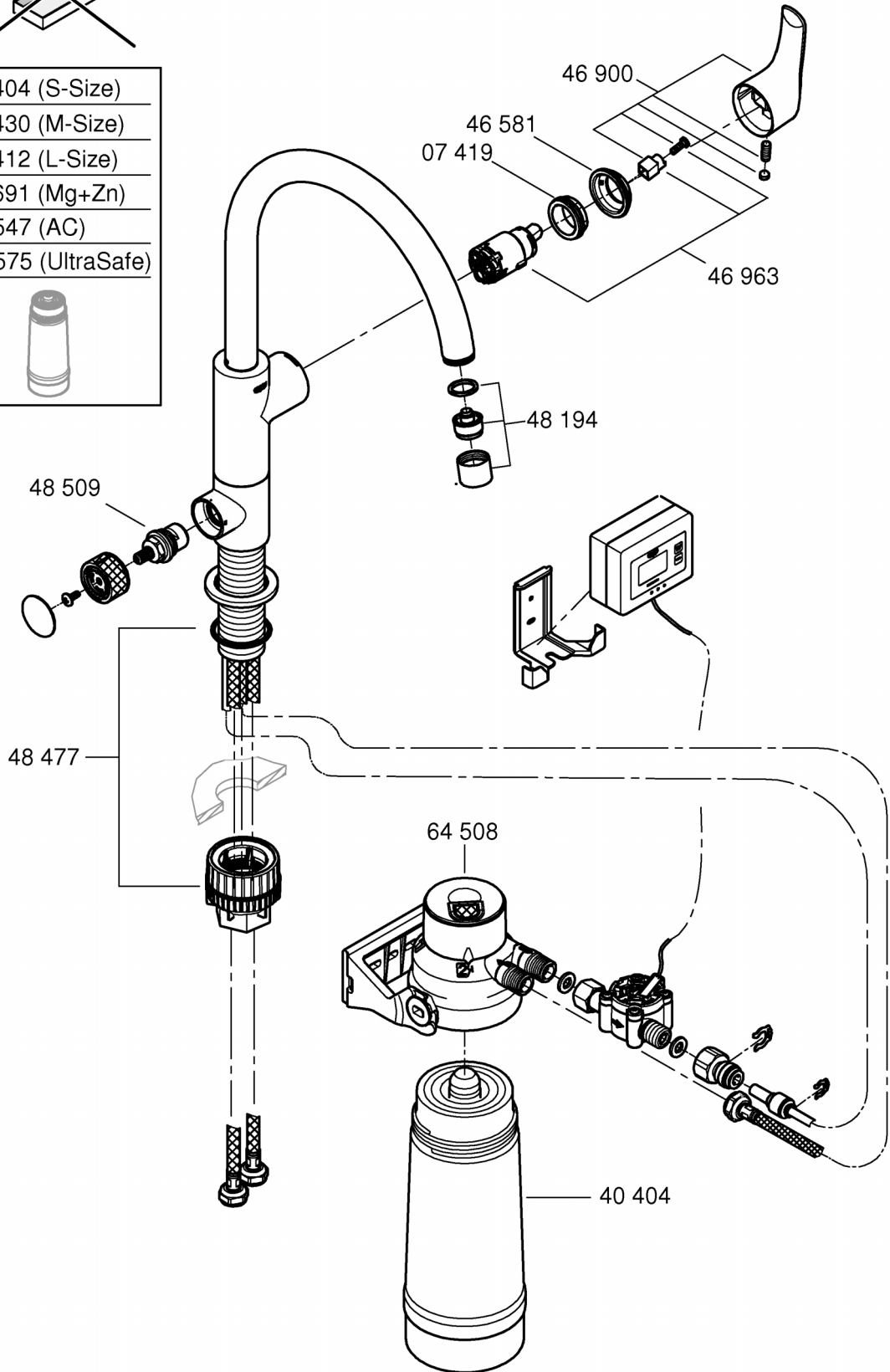


3





*40 405	*40 404 (S-Size)
	*40 430 (M-Size)
	*40 412 (L-Size)
	*40 691 (Mg+Zn)
	*40 547 (AC)
	*40 575 (UltraSafe)



## D

### Sicherheitsinformationen

Der Filterkopf muss nach Ablauf von 5 Jahren ausgetauscht werden.

**Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

### Anwendungsbereiche

Das Filtersystem misst mit einem Sensor den Durchfluss und errechnet daraus die Restkapazität der Filterkartusche in Abhängigkeit von der eingestellten Literleistung.

Erinnerungsfunktion durch akustisches Signal (Step I: <50 Liter, Step II: 0 Liter). Wird die in der Anzeigeeinheit eingestellte Literleistung der Filterkartusche überschritten, werden die Werte negativ angezeigt.

Außerdem überwacht der Sensor die maximale Einsatzdauer der Filterkartusche. Wird die maximale Einsatzdauer von 365 Tagen überschritten, blinkt die Restkapazität der Filterkartusche.

Die GROHE-Blue®-Filterkartusche reduziert die Karbonathärte und filtert Schwermetalle wie Blei und Kupfer. Zudem werden neben Trübungen und organischen Verunreinigungen auch geruchs- und geschmacksstörende Inhaltsstoffe (Chlor) reduziert. Weiterhin hält das Filtermaterial Partikel wie Sand und Schwebstoffe zurück.

Das Wasserfiltrat ist gemäß EN 1717 in die Kategorie 2 eingestuft.

### Technische Daten

- Fließdruck:
  - min. 0,1 MPa
  - empfohlen 0,2 – 0,5 MPa
- Betriebsdruck: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batterie: 2 x Alkaline 1,5V (AA, LR6)
- Schutzart Anzeigeeinheit (Wandmontage): IPX4
- Schutzart Sensor: IPX8

### Einstellung Filterkopf

Bypass des Filterkopfs gemäß der lokalen Karbonathärte einstellen. Die Karbonathärte kann beim zuständigen Wasserversorger erfragt werden.

### Einstellung Anzeigeeinheit

Die im Filterkopf eingestellte Bypass-Einstellung, muss als Litervorgabe in die Anzeigeeinheit übertragen werden.

Die Filterkapazität (abhängig vom Filter, siehe Technische Produktinformation des Filters) muss als Anzahl Tage in die Anzeigeeinheit übertragen werden.

### Wartung

#### Filter

Zum Filterwechsel siehe Seite 8 und 9 und Technische Produktinformation der Filterkartusche.

Nach dem Einsetzen einer neuen Filterkartusche muss die Filterkapazität zurückgesetzt werden (Reset).

**Hinweis:** Die programmierte Einsatzdauer der Filterkartusche bleibt erhalten.

#### Batterie

Zum Batteriewechsel, siehe Seite 9.

Batterie spätestens 3 Jahre nach Inbetriebnahme der Armatur ersetzen.

**Hinweis:** Die vom Benutzer gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach einem Batteriewechsel oder bei entladener Batterie erhalten.

### Umwelt und Recycling

Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden. In der Europäischen Union haben Sie die Möglichkeit den Filter zu Recyclingzwecken zusammen mit der Hygienekappe an GROHE zurückzuschicken.

Mehr Infos unter <http://recycling.grohe.com>



Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

## GB

### Safety information

The filter head **must** be replaced after 5 years.

Use **only genuine spare parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding the warranty and the CE marking, and could cause injury.

### Areas of application

The filter system measures the flow rate using a sensor and from this calculates the remaining capacity of the filter cartridge as a function of the set litre capacity.

Reminder function by acoustic signal (step I: < 50 litres, step II: 0 litres). If the filter cartridge litre capacity set on the display unit is exceeded, the values are displayed as negative values.

The sensor also monitors the maximum service life of the filter cartridge. If the maximum service life of 365 days is exceeded, the remaining capacity of the filter cartridge flashes.

The GROHE Blue® filter cartridge reduces carbonate hardness and filters out heavy metals such as lead and copper. Moreover, clouding and organic contamination, as well as substances which impair odour and taste (chlorine), are reduced. Furthermore, the filter material captures particles such as sand and suspended solids.

The water filtrate is classified as Category 2 according to EN 1717.

### Technical data

- Flow pressure:
  - min. 0.1 MPa
  - recommended 0.2 – 0.5 MPa
- Operating pressure: max. 0.2 – 0.8 MPa
- Battery: 2 x 1.5 V alkaline (AA, LR6)
- Display unit rating (wall installation): IPX4
- Sensor rating: IPX8

### Setting the filter head

Adjust bypass of filter head according to local carbonate hardness.

The relevant water supplier can provide information on the carbonate hardness.

### Setting the display unit

The bypass setting set in the filter head must be transferred to the display unit as a litre specification.

The filter capacity (depending on the filter, see technical product information for the filter) must be transferred to the display unit as a number of days.

### Maintenance

#### Filter

For filter replacement, see pages 8 and 9 and the technical product information for the filter cartridge.

After a new filter cartridge has been inserted, the filter capacity must be reset.

**Note:** The service life programmed for the filter cartridge is retained.

### Battery

For battery replacement, see page 9.

The battery must be replaced 3 years after commissioning the faucet, at the latest.

**Note:** No settings saved by the user will be lost when changing the battery or if the battery discharges.

### Environment and recycling

Used filter cartridges can be disposed of hazard-free in domestic waste.

In the European Union, you can send the filter including the hygiene cap back to GROHE for recycling.

Further information at <http://recycling.grohe.com>

### Disposal note



This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.

F

### Consignes de sécurité

La tête de filtre **doit** être remplacée au bout de 5 ans.

N'utiliser que des **pièces de rechange et accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.

### Domaines d'application

Le système de filtre mesure le débit à l'aide d'un capteur et calcule la capacité restante de la cartouche de filtre, en fonction de la capacité réglée.

Fonction de rappel par signal sonore (niveau I : <50 litres, niveau II : 0 litre). Si la capacité de la cartouche de filtre réglée dans l'unité d'affichage est dépassée, les valeurs sont affichées de façon négative.

En outre, le capteur contrôle la durée d'utilisation maximale de la cartouche de filtre. Si la durée d'utilisation maximale de 365 jours est dépassée, l'indication de la capacité restante de la cartouche de filtre clignote.

La cartouche de filtre GROHE Blue® réduit la dureté carbonatée et filtre les métaux lourds comme le plomb et le cuivre. En outre, elle réduit les troubles dans l'eau et les impuretés organiques, ainsi que les substances nuisibles au goût et à l'odeur (chlore). Le matériau filtrant retient en outre les particules telles que le sable et les matières en suspension.

Le filtrat d'eau est classé dans la catégorie 2 conformément à la norme EN 1717.

### Caractéristiques techniques

- Pression dynamique :
  - min. 0,1 MPa
  - recommandée 0,2 – 0,5 MPa
- Pression de service : max. 0,2 – 0,8 MPa
- Pile : 2 x alcaline 1,5 V (AA, LR6)
- Indice de protection de l'unité d'affichage (montage mural) : IPX4
- Indice de protection du capteur : IPX8

### Réglage de la tête de filtre

Régler le by-pass de la tête de filtre selon la dureté carbonatée locale.

Les informations relatives à la dureté carbonatée sont disponibles auprès de la compagnie des eaux compétente.

### Réglage de l'unité d'affichage

Le réglage de la dérivation défini dans la tête de filtre doit être transmis comme une indication de capacité à l'unité d'affichage.

La capacité du filtre (en fonction du filtre, voir la documentation technique du filtre) doit être transmise en nombre de jours à l'unité d'affichage.

### Entretien

#### Filtre

Pour le remplacement du filtre, consulter les pages 8 et 9, ainsi que la documentation technique fournie avec la cartouche de filtre.

Une fois la cartouche de filtre neuve mise en place, la capacité de filtre doit être réinitialisée (Reset).

**Remarque :** la durée d'utilisation programmée pour la cartouche de filtre reste inchangée.

#### Pile

Pour le changement de piles, voir page 9.

Remplacer la pile au plus tard 3 ans après la première mise en service de la robinetterie.

**Remarque :** les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement de la pile ou si la pile est déchargée.

### Respect de l'environnement et recyclage

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risques. Dans l'Union européenne, vous avez la possibilité de renvoyer le filtre avec le capuchon hygiénique à GROHE afin qu'il soit recyclé.

Plus d'informations sous <http://recycling.grohe.com>

### Consignes d'élimination



Ce symbole indique que les appareils ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent impérativement être mis au rebut séparément conformément aux réglementations locales.

E

### Información de seguridad

El cabezal del filtro **debe** sustituirse una vez transcurridos 5 años.

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones.

### Campo de aplicación

El sistema de filtro mide mediante un sensor el caudal y calcula a partir de él la capacidad restante del patrón de filtro dependiendo de la capacidad de litros ajustada.

Función de aviso por señal acústica (paso I: <50 litros, paso II: 0 litros). Si se supera la capacidad de litros del patrón de filtro ajustada en la unidad de indicación, los valores se indican con signo negativo.

Además, el sensor supervisa la duración máxima de servicio del patrón de filtro.

Si se supera la duración máxima de servicio de 365 días, parpadea la capacidad restante del patrón de filtro.

El cartucho del filtro GROHE Blue® reduce la dureza de carbonatos y filtra metales pesados como el plomo y el cobre. Además, reduce las turbiedades e impurezas orgánicas y también las sustancias que aportan olores y sabores desagradables (cloro). Asimismo, el material filtrante retiene partículas como arena y sustancias en suspensión.

El agua filtrada está clasificada según EN 1717 en la categoría 2.

### Datos técnicos

- Presión de trabajo:
  - mín. 0,1 MPa
  - recomendada 0,2 – 0,5 MPa
- Presión de utilización: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Batería: 2 pilas alcalinas de 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de protección de la unidad de indicación (montaje en pared): IPX4
- Tipo de protección del sensor: IPX8

### Ajuste del cabezal del filtro

Ajustar el bypass del cabezal del filtro según la dureza de carbonatos local.

La dureza de carbonatos puede consultarse al proveedor de agua.

### Ajuste de la unidad de indicación

El ajuste del bypass ajustado en el cabezal del filtro debe transferirse como especificación de litros a la unidad de indicación.

La capacidad del filtro debe transferirse a la unidad de indicación como número de días (en función del filtro, véase la Información técnica del producto del filtro).

### Mantenimiento

#### Filtro

Para sustituir el filtro, consulte la Información técnica de producto del patrón de filtro, páginas 8 y 9.

Tras colocar un nuevo patrón de filtro, debe restablecerse la capacidad del filtro (Reset).

**Nota:** La duración de servicio programada del patrón de filtro se mantiene.

#### Batería

Para sustituir la batería, véase la página 9.

Sustituir la batería a más tardar 3 años después de la puesta en funcionamiento de la grifería.

**Nota:** Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras cambiar la batería o con la batería descargada.

### Medioambiente y reciclaje

Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

En la Unión Europea, tiene la posibilidad de devolver el filtro junto con la tapa higiénica a GROHE para que puedan reciclarse.

Más información en <http://recycling.grohe.com>

### Indicaciones sobre la eliminación de desechos



Los equipos con esta identificación no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.



### Informazioni sulla sicurezza

La testa del filtro **deve** essere sostituita dopo 5 anni.

Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**.

L'utilizzo di altri componenti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

### Campi di applicazione

Il sistema di filtraggio utilizza un sensore per misurare la portata e calcola la capacità residua della cartuccia filtro in funzione della capacità al litro impostata.

Funzione di promemoria tramite segnale acustico (passo I: <50 litri, passo II: 0 litri). Se la portata in litri della cartuccia filtro impostata nel display viene superata, i valori visualizzati sono negativi.

Inoltre, il sensore controlla la durata massima di impiego della cartuccia filtro. Se viene superata la durata massima di impiego di 365 giorni, l'indicatore della capacità residua della cartuccia filtro lampeggia.

La cartuccia del filtro GROHE Blue® riduce la durezza dell'acqua e filtra i metalli pesanti come piombo e rame. Oltre agli intorbidamenti e alle impurità organiche, riduce anche i componenti che rovinano il sapore e l'odore (per es. il cloro). Inoltre, il materiale del filtro trattiene le particelle come sabbia e sostanze sospese.

Il filtrato dell'acqua è classificato nella categoria 2 conformemente alla norma EN 1717.

### Dati tecnici

- Pressione di flusso:
  - min. 0,1 MPa
  - consigliata 0,2 – 0,5 MPa
- Pressione di esercizio: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteria: 2 x batterie alcaline da 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo di protezione del display (installazione a muro): IPX4
- Tipo di protezione sensore: IPX8

### Regolazione della testa del filtro

Regolare il bypass della testa del filtro in base alla durezza dell'acqua locale.

La durezza del carbonato può essere richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

### Regolazione del display

La regolazione del bypass impostata nella testa del filtro deve essere trasmessa, come valore in litri predefinito, al display.

La capacità del filtro (a seconda del filtro, vedere Informazioni tecniche sul prodotto del filtro) deve essere trasferita al display come numero di giorni.

### Manutenzione

#### Filtro

Per il cambio del filtro vedere a pagina 8 e 9 e le informazioni tecniche relative alla cartuccia del filtro.

Dopo aver inserito una nuova cartuccia filtro si deve resettare la capacità filtro (Reset).

**Nota:** la durata di impiego programmata della cartuccia filtro resta invariata.

#### Batteria

Per la sostituzione della batteria, vedere pagina 9.

Sostituire la batteria non più tardi di 3 anni dal primo utilizzo del rubinetto.

**Nota:** le impostazioni memorizzate dall'utente restano invariate anche dopo un cambio batterie o in caso di batteria scarica.

## Ambiente e riciclaggio

Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

All'interno dell'Unione Europea è possibile rispedito a GROHE il filtro insieme all'involucro protettivo a fini di riciclaggio.

Per maggiori informazioni visitare il sito <http://recycling.grohe.com>

## Nota sullo smaltimento



Gli apparecchi con questo contrassegno non fanno parte dei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti secondo le disposizioni specifiche del paese.

NL

## Veiligheidsinformatie

De filterkop **moet** na een periode van 5 jaar worden vervangen.

Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.

## Toepassingsgebied

Het filtersysteem meet de doorstroming met een sensor en berekent daaruit de restcapaciteit van de filterpatroon op basis van een ingesteld litervermogen.

Herinneringsfunctie door akoestisch signaal (stap I: <50 liter, stap II: 0 liter). Wanneer het in de weergave-eenheid ingestelde litervermogen van de filterpatroon wordt overschreden, wordt de waarde negatief weergegeven.

Daarnaast controleert de sensor de maximale gebruiksduur van de filterpatroon. Wanneer de maximale gebruiksduur van 365 dagen wordt overschreden, knippert de restcapaciteit van de filterpatroon.

De GROHE Blue® filterpatroon vermindert de carbonaathardheid en filtert zware metalen als lood en koper. Bovendien worden naast troebelheid en organische verontreinigingen ook onaangenaam ruikende en smakende ingrediënten, zoals bijv. chloorresten, teruggebracht. Ook houdt het filtermateriaal deeltjes als zand en zwevende stoffen tegen.

Het waterfilteraat is conform EN 1717 ingedeeld in klasse 2.

## Technische gegevens

- Stromingsdruk:
  - min. 0,1 MPa
  - aanbevolen 0,2 – 0,5 MPa
- Werkdruk: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batterij: 2x alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Beveiligingsgraad weergave-eenheid (wandmontage): IPX4
- Beveiligingsgraad sensor: IPX8

## Instelling filterkop

Stel de bypass van de filterkop in conform de plaatselijke carbonaathardheid.

Uw waterbedrijf kan informatie verschaffen over de carbonaathardheid van het water.

## Instelling weergave-eenheid

De in de filterkop ingestelde bypassinstelling moet als literinstelling worden overgenomen in de weergave-eenheid.

De filtercapaciteit (afhankelijk van het filter, zie technische productinformatie van het filter) moet als aantal dagen worden overgenomen in de weergave-eenheid.

## Onderhoud

### Filter

Zie bladzijdes 8 en 9 en de technische productinformatie van de filterpatroon voor het vervangen van het filter.

Na het plaatsen van een nieuwe filterpatroon moet de filtercapaciteit opnieuw worden ingesteld (Reset).

**Aanwijzing:** De geprogrammeerde gebruiksperiode van de filterpatroon blijft behouden.

### Batterij

Zie bladzijde 9 voor het verwisselen van de batterij.

Batterij maximaal 3 jaar na ingebruikname van de kraan vervangen.

**Aanwijzing:** De door de gebruiker opgeslagen instellingen blijven ook na het vervangen van de batterij of bij een lege batterij behouden.

## Milieu en recycling

Verbruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.

In de Europese Unie hebt u de mogelijkheid om het filter samen met de hygiënekap terug te sturen naar GROHE voor recycling.

Meer informatie vindt u op <http://recycling.grohe.com>

## Aanwijzingen voor afvalverwerking



Apparaten voorzien van dit pictogram horen niet thuis in het restafval, maar moeten volgens de nationale voorschriften gescheiden worden ingeleverd.

S

## Säkerhetsinformation

Filterhuvudet **måste** bytas ut efter 5 år.

Använd **endast originalreservdelar och tillbehör**. Om andra delar används upphör garantin och CE-märkningen att gälla, och risk för personskador uppstår.

## Användningsområde

Filtersystemet mäter genomflödet med en sensor och beräknar därav filterpatronens restkapacitet beroende på den installerade litereffekten.

Påminnelsefunktion genom akustisk signal (steg I: <50 liter, steg II: 0 liter). Om filterpatronens litereffekt som har ställts in på indikeringen överskrids, visas negativa värden.

Dessutom övervakar sensorn filterpatronens maximala användningstid. Om den maximala användningstiden på 365 dagar överskrids, blinkar filterpatronens restkapacitet.

GROHE-Blue®-filterpatronen minskar karbonathårheten och filtrerar bort tungmetall som bly och koppar. Dessutom minskar även mängden lukt- och smakstörande ämnen (klor) förutom grumligheten och halten av organiska föroreningar. Filtermaterialet fångar också upp partiklar som sand och slam. Vattenfiltratet är klassificerat till kategori 2 enligt EN 1717.

## Tekniske data

- Flødestryk:
  - min. 0,1 MPa
  - rekommenderet 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstryk: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x alkalisk 1,5 V (AA, LR6)
- Skyddsklass indikering (vægmontering): IPX4
- Skyddsklass sensor: IPX8

## Indstilling af filterhoved

Ställ in filterhovedets bypass enligt den lokala karbonathårdheten.

Den lokala vattenleverantören kan svara på frågor om karbonathårdheten.

## Indstilling af indikering

Den förbikopplingsinställning som har ställts in i filterhovedet måste överföras till indikeringen som litervärde.

Filterkapaciteten (beroende av filter, se filtrets tekniska produktinformation) måste överföras till indikeringen som antal dagar.

## Underhåll

### Filter

Information om filterbyte finns i filterpatronens produktinformation på sidan 8 och 9.

Efter monteringen av en ny filterpatron måste filterkapaciteten återställas (Reset).

**Anvisning:** Filterpatronens programmerade litervärde bibehålls.

### Batteri

För byte av batteri, se sidan 9.

Batteriet ska bytas ut senast 3 år efter idrifttagningen av blandaren.

**Anvisning:** De inställningar som användaren har sparat finns kvar även efter det att batteriet har bytts eller laddat ur.

## Miljö och återvinning

Förbrukade filterpatroner kan avfallshanteras som brännbart avfall utan risk.

I EU har du möjlighet att skicka tillbaka filtret och hygienhylsan till GROHE för återvinning.

Mer information på <http://recycling.grohe.com>

## Anvisningar för avfallshantering



Apparater med denna märkning hör inte hemma bland hushållsavfallet, utan måste avfallshanteras separat enligt gällande lands föreskrifter.

DK

## Sikkerhedsoplysninger

Filterhovedet skal udskiftes efter 5 år.

Anvend kun originale reserve- og tilbehørsdele. Brug af andre dele gør garanti og CE-mærkning ugyldige og kan medføre tilskadekomst.

## Anvendelsesområder

Filtersystemet måler gennemstrømningen med en sensor og beregner på grundlag heraf filterpatronens resterende kapacitet afhængigt af den indstillede literydelse. Påmindelsesfunktion via akustisk signal (trin I: <50 liter, trin II: 0 liter).

Overskrides den literydelse for filterpatronen, der er indstillet i displayenheden, vises værdierne som negative værdier.

Derudover overvåger sensoren filterpatronens maksimale anvendelsestid. Overskrides den maksimale anvendelsestid på 365 dage, blinker filterpatronens resterende kapacitet.

GROHE-Blue®-filterpatronen reducerer carbonathårdheden og fjerner tungmetaller såsom bly og kobber. Udover turbiditet og organiske urenheder reduceres lugt- og smagsforstyrrende indholdsstoffer som f.eks. rester af klor. Derudover tilbageholder filtermaterialet partikler såsom sand og svævestoffer.

Vandfiltratet er klassificeret til kategori 2 iht. EN 1717.

## Tekniske data

- Strømningstryk:
  - min. 0,1 MPa
  - anbefalet 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstryk: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Kapslingsklasse for displayenhed (vægmontering): IPX4
- Kapslingsklasse for sensor: IPX8

## Indstilling af filterhoved

Indstil bypass på filterhovedet i henhold til den lokale karbonathårdhed.

Du kan få oplyst karbonathårdheden hos det lokale vandforsyningsselskab.

## Indstilling af displayenheden

Den bypass-indstilling, der er valgt i filterhovedet, skal indstilles i displayenheden som literværdi.

Filterkapaciteten (afhænger af filtret, se Teknisk produktinformation for filtret) skal indstilles i displayenheden som antal dage.

## Vedligeholdelse

### Filter

Vedrørende filterskift, se side 8 og 9 og Teknisk produktinformation for filterpatronen.

Når der er sat en ny filterpatron i, skal filterkapaciteten nulstilles (Reset).

**Bemærk:** Filterpatronens programmerede anvendelsestid opretholdes.

### Batteri

Vedrørende batteriskift, se side 9.

Batteriet skal udskiftes senest 3 år efter, at armaturet er taget i brug.

**Bemærk:** De indstillinger, som brugeren har gemt, bevares, også efter udskiftning af batteriet, eller hvis batteriet er afladet.

## Miljø og genanvendelse

Brugte filterpatroner kan uden risiko smides ud med det almindelige affald.

Inden for EU har du mulighed for at returnere filtret sammen med hygiejnehætten til GROHE til genanvendelse.

Få mere at vide på <http://recycling.grohe.com>

## Bortskaffelses-anvisninger



Apparater med denne mærkning må ikke blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat i henhold til de gældende nationale forskrifter.



## Sikkerhetsinformasjon

Filterhodet må skiftes ut etter 5 år.

Bruk **kun originale reservedeler og tilbehør**. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.

## Bruksområde

Filtersystemet måler gjennomstrømmingen med en føler og beregner ved hjelp av denne målingen filterpatronens restkapasitet avhengig av den innstilte kapasiteten i liter.

Påminningsfunksjon med lydsignal (trinn I: <50 liter, trinn II: 0 liter). Hvis filterpatronens kapasitet i liter som er stilt inn på displayet overskrides, vises verdiene som negative.

Sensoren overvåker også maksimal levetid for filterpatronen. Hvis den maksimale brukstiden på 365 dager overskrides, blinker visningen av filterpatronens restkapasitet.

GROHE-Blue®-filter patron reduserer karbonathardhet og filtrerer tungmetaller som bly og kobber. Dessuten reduserer GROHE-Blue® filterpatron med aktivkullfilter, i tillegg til sløring og organiske urenheter, også lukt- og smaksforstyrrende innholdsstoffer (klor). Filtermaterialet holder dessuten igjen partikler som sand og støvpartikler.

Vannfiltratet er klassifisert i kategori 2 iht. EN 1717.

## Tekniske data

- Dynamisk trykk:
  - min 0,1 MPa
  - anbefalt 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstrykk: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x alkaliske 1,5 V (AA, LR6)
- Kapslingsgrad for display (veggmontert): IPX4
- Kapslingsgrad for føler: IPX8

## Justering av filterhode

Still inn bypass av filterhodet iht. lokal karbonathardhet.

Kontakt det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

## Justering av visningsenhet

Bypassinnstillingen som er stilt inn i filterhodet, må overføres til visningsenheten som literangivelse.

Filterkapasiteten (avhengig av filter, se teknisk produktinformasjon til filteret) skal overføres som antall dager i visningsenheten.

## Vedlikehold

### Filter

Se side 8 og 9 og den tekniske produktinformasjonen for filterpatronen for opplysninger om utskifting av filter.

Etter at en ny filterpatron er satt inn, må filterkapasiteten nullstilles (Reset).

**Merk:** Den programmerte brukstiden for filterpatronen opprettholdes.

### Batteri

For skifte av batteri, se side 9.

Skift ut batteriet senest 3 år etter at armaturen ble tatt i bruk.

**Merk:** Innstillingene som brukeren har lagret, opprettholdes også etter batteriskift eller utladet batteri.

## Miljø og resirkulering

Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

I EU har du muligheten til å sende filteret og hygieneheten tilbake til GROHE i gjenvinningsøyemed.

Mer informasjon på <http://recycling.grohe.com>

## Informasjon om kassering



Produkter som har denne klassifiseringen skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. De må leveres til kildesortering i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter.

## Turvallisuusohjeet

Suodatinpää **täytyy** vaihtaa 5 vuoden välein.

Käytä **vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita**.

Muiden osien käyttö johtaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamiseen ja voi aiheuttaa onnettomuuksia.

## Käyttöalueet

Suodatinjärjestelmä mittaa tunnistimella virtauksen ja laskee tämän perusteella suodatinpanoksen jäännöskapasiteetin riippuen säädetyistä litratehosta.

Muistutustoiminto äänimerkillä (vaihe I: <50 litraa, vaihe II: 0 litraa). Jos näyttöyksikköön säädetty suodatinpanoksen litrateho ylittyy, arvot näkyvät negatiivisina.

Lisäksi tunnistin valvoo suodatinpanoksen suurinta sallittua käyttöaika. Jos 365 päivän maksimi-käyttöaika ylittyy, suodatinpanoksen jäännöskapasiteetti vilkkuu.

GROHE-Blue®-suodatinpanos vähentää karbonaattikovuutta ja suodattaa vedestä raskasmetalleja, kuten lyijyä ja kuparia. Tämän lisäksi se vähentää sameuden ja orgaanisten epäpuhtauksien ohella myös tuoksua ja makua häiritseviä aineksia (kloori). Suodatinmateriaali myös kerää hiukkaset, kuten hiekan ja leijuaineet.

Vesisuodate on luokiteltu EN 1717 mukaan kategoriaan 2.

## Tekniset tiedot

- Virtauspaine:
  - min. 0,1 MPa
  - suositus 0,2 – 0,5 MPa
- Käyttöpaine: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Paristo: 2 x alkaliparisto 1,5 V (AA, LR6)
- Näyttöyksikön kotelointiluokka (seinäasennus): IPX4
- Tunnistimen kotelointiluokka: IPX8

## Suodatinpään säätö

Säädä suodatinpään ohitus paikallisen karbonaattikovuuden mukaan.

Karbonaattikovuuden voit kysyä paikalliselta vesilaitokselta.

## Näyttöyksikön säätö

Suodatinpäähän säädetty ohivirtausasetus täytyy antaa ohjelitramääränä näyttöyksikölle.

Suodatuskapasiteetti (riippuu suodattimesta, katso suodattimen tekniset tuotetiedot) on annettava päivien lukumääränä näyttöyksikölle.

## Huolto

### Suodatin

Katso ohjeet suodattimen vaihtoa varten sivulta 8 ja 9 sekä suodatinpanoksen teknisistä tuotetiedoista.

Uuden suodatinpanoksen asennuksen jälkeen suodatuskapasiteetti täytyy palauttaa alkutilaan (Reset).

**Ohje:** Suodatinpanoksen ohjelmoitu käyttöaika jää ennalleen.

### Paristo

Katso ohjeet pariston vaihtoon sivulta 9.

Vaihda paristo viimeistään 3 vuoden kuluttua hanan käyttöön-otosta.

**Ohje:** Käyttäjän tallentamat asetukset säilyvät myös silloin, kun paristo on vaihdettu tai tyhjentynt.

### Ympäristö ja jätteiden kierrätys

Käytöstä poistetut suodatinosat voidaan hävittää vaarattomasti kaatopaikkajätteiden mukana

Euroopan unionissa sinulla on mahdollisuus lähettää suodatin hygieniasuojuksineen takaisin GROHE:lle kierrätettäväksi.

Lisätietoa on osoitteessa <http://recycling.grohe.com>

### Hävitysohjeet



Tällä tunnuksella varustetut laitteet eivät kuulu talousjätteiden joukkoon, vaan ne täytyy hävittää erikseen maakohtaisten määräysten mukaisesti.

PL

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Głowicę filtracyjną **należy** wymienić po upływie 5 lat.

Należy używać **wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów**. Korzystanie z innych części spowoduje wygaśnięcie gwarancji oraz oznaczenia CE i może być przyczyną obrażeń ciała.

### Zakresy stosowania

System filtracyjny mierzy za pomocą czujnika natężenie przepływu i na tej podstawie oblicza resztkową wydajność wkładu filtra w zależności od ustawionej wydajności w litrach. Funkcja przypomnienia za pomocą sygnału dźwiękowego (krok I: <50 litrów, Krok II: 0 litrów). Po przekroczeniu wydajności wkładu filtra (w litrach) ustawionej w zespole wyświetlacza będą wyświetlane wartości ujemne.

Ponadto czujnik nadzoruje maksymalny czas użytkowania wkładu filtra. Po przekroczeniu maksymalnego czasu użytkowania, wynoszącego 365 dni, pulsowała będzie wydajność resztkowa wkładu filtra.

Wkład filtra GROHE-Blue® zmniejsza twardość węglanową i wychwytuje metale ciężkie, takie jak ołów i miedź. Ponadto zmniejsza zmętnienie wody oraz zawartość zanieczyszczeń organicznych, a także składników pogarszających zapach i smak (chloru). Ponadto materiał filtracyjny zatrzymuje cząstki, takie jak piasek i substancje zawieszane.

Przefiltrowana woda została, zgodnie z normą EN 1717, zaliczona do kategorii 2.

### Dane techniczne

- Ciśnienie przepływu:
  - min. 0,1 MPa
  - zalecane 0,2 – 0,5 MPa
- Ciśnienie robocze: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Bateria: 2 x bateria alkaliczna 1,5 V (AA, LR6)
- Stopień ochrony zespołu wyświetlacza (montaż w ścianie): IPX4
- Stopień ochrony czujnika: IPX8

### Ustawienie głowicy filtra

Ustawić obejście głowicy filtra zgodnie z lokalnym poziomem twardości węglanowej.

Informacji dotyczących twardości węglanowej udziela odpowiedni zakład wodociągowy.

### Ustawienie zespołu wyświetlacza

Ustawienie w głowicy filtracyjnej obejścia musi zostać przeniesione jako wydajność w litrach do zespołu wyświetlacza.

Pojemność filtra (zależna od filtra, patrz informacja techniczna dot. produktu filtra) wymaga przeniesienia jako liczba dni do zespołu wyświetlacza.

### Konserwacja

#### Filtr

Informacje na temat wymiany filtra, zob. strona 8 i 9 oraz informacja techniczna dot. produktu wkładu filtra.

Po założeniu nowego wkładu filtra należy zresetować wydajność filtra (Reset).

**Wskazówka:** Zaprogramowany czas stosowania wkładu filtra nadal pozostaje zapisany.

#### Bateria

W sprawie wymiany baterii patrz strona 9.

Baterię należy wymienić najpóźniej po upływie 3 lat od rozpoczęcia eksploatacji armatury.

**Wskazówka:** Zmiana baterii lub jej wyładowanie nie spowoduje usunięcia ustawień zapisanych w pamięci przez użytkownika.

### Ochrona środowiska naturalnego i recykling

Zużyte wkłady filtrów można bezpiecznie utylizować z normalnymi odpadami nienadającymi się do ponownego przetworzenia.

W Unii Europejskiej możliwe jest odesłanie filtra wraz z osłoną higieniczną do GROHE celem recyklingu.

Więcej informacji pod adresem <http://recycling.grohe.com>

### Uwagi dotyczące utylizacji



Urządzenia z tym oznaczeniem nie należą do odpadów domowych, lecz muszą być osobno utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w poszczególnych krajach.

UAE

### معلومات الأمان

يجب استبدال رأس المصفاة بعد مرور 5 سنوات من. لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية. لأن استخدام قطع وقد يسبب الإصابة، CE غير أخرى سيؤدي إلى إبطال الضمان وعلامة.

### نطاق الاستخدام

يقيس نظام المصفاة معدل التدفق باستخدام جهاز تحسس ومن خلال ذلك يتم حساب السعة المتبقية لخرطوشة المصفاة كوظيفة لسعة اللتر المضبوطة. في حال تجاوز سعة لتر خرطوشة المصفاة المضبوطة على وحدة العرض، يتم عرض القيم كقيم سلبية.

وظيفة التذكير عبر إشارة صوتية (الخطوة 1: < 50 لتر، الخطوة 2: 0 لتر). يراقب جهاز التحسس أيضاً العمر الافتراضي الأقصى لخرطوشة المصفاة. في حال تجاوز الافتراضي الأقصى 365 يوماً، تومض السعة المتبقية لخرطوشة المصفاة.

تقلل خرطوشة المرشح GROHE Blue® من صلابة الكربونات وتعمل على تصفية المعادن الثقيلة مثل الرصاص والنحاس. إضافة إلى ذلك، ينخفض التعنيم والتلوث العضوي، إلى جانب المواد التي تُفسد الرائحة والمذاق (الكلور). كما تلتقط مواد المصفاة الحبيبات مثل الرمل والأجسام الصلبة العالقة.

تُصنف المياه المرشحة باعتبارها من الفئة 2 وفقاً للمعيار EN 1717.

## البيانات الفنية

0.1 ميغاباسكال
0.2 – 0.5 ميغاباسكال
الحد الأقصى 0.2 – 0.8 ميغاباسكال
(AA, LR6) فولت قلووية 1.5 × 2
IPX4
IPX8

- ضغط التدفق:
- الحد الأدنى
- الموصى به
- ضغط التشغيل:
- البطارية:
- تصنيف وحدة العرض (التركيب على الحائط):
- تصنيف جهاز التحسن:

## إعداد رأس المصفاة

عدّل المجرى الجانبي لرأس المصفاة حسب مقياس صلابة الكربونات المحلي. يُمكن أن يقدم مورّد المياه المعني معلومات حول صلابة الكربونات.

## إعداد وحدة العرض

- يجب نقل إعداد المجرى الجانبي المضبوط في رأس المصفاة إلى وحدة العرض كمواصفات لتر.
- يجب نقل سعة المصفاة (حسب نوع المصفاة، راجع معلومات المنتج الفنية الخاصة بالمصفاة) إلى وحدة العرض كعدد أيام.

## الصيانة

### المصفاة

لاستبدال المصفاة، انظر صفحة 8 و9 معلومات المنتج الفنية الخاصة بخرطوشة المصفاة. بعد إدخال خرطوشة مصفاة جديدة، تلمزم إعادة تعيين سعة المصفاة. تنبيه: يتم الاحتفاظ بالعمر الافتراضي المبرمج لخرطوشة المصفاة.

### البطارية

لاستبدال البطارية، انظر صفحة 9. يجب استبدال البطارية على أقل تقدير بعد 3 سنوات من تشغيل الخلاط. تنبيه: لن يتم فقد أي إعدادات قام المستخدم بحفظها عند تغيير البطاريات أو في حال فراغ شحن البطارية.

## البيئة وإعادة التدوير

يمكن التخلص من خراطيش المصفاة المستخدمة التي تخلو من المخاطر مع النفايات المنزلية. في الاتحاد الأوروبي، يمكنك إرجاع المصفاة متضمنة الغطاء الصحي إلى GROHE بغرض إعادة التدوير. تعرّف على المزيد من المعلومات عبر الرابط: <http://recycling.grohe.com>

## ملاحظة حول التخلص من الجهاز

هذا النوع من الأجهزة لا يدخل ضمن النفايات المنزلية، ولكن يجب التخلص منه على نحو منفصل وفقاً للوائح القومية المحلية ذات الصلة.



## معلومات عن السلامة

هذه الوحدة الفلترية **يجب** أن استبدلت بعد 5 سنوات.

يستخدمون **فقط** **المنتجات البديلة** **والمتوافقة**. لا تستخدموا أي منتجات أخرى غير تلك التي تم ذكرها في دليل المستخدم. استخدام أي منتجات أخرى قد يؤدي إلى تلف الوحدة الفلترية أو إلى إصابة الأشخاص. استخدموا فقط المنتجات التي تحمل علامة CE، والتي يمكن استخدامها في الحمامات.

## تطبيقات

هذا النظام الفلترية يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

تطبيق وحدة الاستشعار مع وحدة الاستشعار (الخطوة I: <50 لتر، الخطوة II: 0 لتر). إذا تجاوزت الوحدة الاستشعار في الوحدة الاستشعار، فإن الوحدة الاستشعار في الوحدة الاستشعار، فإن الوحدة الاستشعار في الوحدة الاستشعار. التطبيق، فإن الوحدة الاستشعار في الوحدة الاستشعار. إذا تجاوزت الوحدة الاستشعار في الوحدة الاستشعار، فإن الوحدة الاستشعار في الوحدة الاستشعار.

هذا النظام الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

هذا النظام الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

## مواصفات

- ضغط المياه: 0,1 MPa - إلّا
- يوصى به 0,2 – 0,5 MPa
- ضغط التشغيل: 0,2 – 0,8 MPa
- بطارية: 2 x قلوية 1,5 V (AA, LR6)
- درجة حماية الوحدة الاستشعار: IPX4 (تثبيت في الحائط)
- درجة حماية الوحدة الاستشعار: IPX8

## تطبيق وحدة الفلتر

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

## تطبيق وحدة الفلتر

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

## تطبيق وحدة الفلتر

### فلتر

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

### بطارية

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.

تطبيق وحدة الفلترية GROHE-Blue® يقلل من صلابة المياه و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار و يقيّم الأداء مع المساعدة من وحدة الاستشعار.


## Περιβάλλον και ανακύκλωση

Τα χρησιμοποιημένα φυσίγγια φίλτρου μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά απορρίμματα.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε το φίλτρο μαζί με το κάλυμμα υγιεινής για σκοπούς ανακύκλωσης στη GROHE.

Περισσότερες πληροφορίες στο <http://recycling.grohe.com>

## Υπόδειξη απόρριψης

 Οι συσκευές με αυτήν τη σήμανση δεν μπορούν να απορριφθούν στα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

CZ

## Bezpečnostní informace

Po uplynutí 5 let se filtrační hlavice **musí** vyměnit.

Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. V případě používání jiných náhradních dílů ztrácí zákazník práva ze záruky, označení CE pozbývá platnost a může dojít také k úrazům.

## Oblasti použití

Filtrační systém měří prostřednictvím snímače průtok, ze kterého pak v závislosti na nastaveném litrovém výkonu vypočítá zbytkovou kapacitu filtrační kartuše.

Funkce připomenutí akustickým signálem (krok I: <50 litrů, krok II: 0 litrů). Dojde-li k překročení litrového výkonu filtrační kartuše nastaveného na zobrazovací jednotce, zobrazují se záporné hodnoty.

Snímač kromě toho kontroluje maximální dobu použití filtrační kartuše. Při překročení maximální doby použití 365 dnů začne blikat kontrolka zbytkové kapacity filtrační kartuše.

Filtrační kartuše GROHE-Blue® redukuje karbonátovou tvrdost a filtruje těžké kovy jako olovo a měď. Kromě zakalení a organických nečistot redukuje navíc látky s nežádoucími pachovými a chuťovými účinky (chlor). Dále filtrační materiál zadržuje částice jako např. písek a nánosy.

Přefiltrovaná voda je dle normy EN 1717 zařazena do kategorie 2.

## Technické údaje

- Proudový tlak:
  - min. 0,1 MPa
  - doporučený 0,2–0,5 MPa
- Provozní tlak: max. 0,2–0,8 MPa
- Baterie: 2 x alkalická 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany zobrazovací jednotky (nástěnná montáž): IPX4
- Druh el. ochrany snímače: IPX8

## Nesprávné filtrační hlavice

Obtok filtrační hlavice nastavte podle místní karbonátové tvrdosti.

Informaci o tvrdosti vody obdržíte od příslušného vodohospodářského podniku.

## Nastavení zobrazovací jednotky

Nastavení regulátoru obtoku provedené ve filtrační hlavici se musí přenést jako hodnota litrového objemu do zobrazovací jednotky.

Kapacita filtru (závisí na filtru, viz Technické informace o výrobku týkající se filtru) se do zobrazovací jednotky zadává jako počet dnů.

## Údržba

### Filtr

Při výměně filtru viz strana 8 a 9 a Technické informace o výrobku – filtrační kartuše.

Po nasazení nové filtrační kartuše se musí kapacita filtru opět vynulovat (Reset).

**Upozornění:** Naprogramovaná doba použití filtrační kartuše zůstane zachována.

### Baterie

Výměna baterie viz strana 9.

Baterii je nutno vyměnit nejpozději do 3 let po prvním uvedení armatury do provozu.


**Upozornění:** Uživatelská nastavení, která jsou uložena v paměti, zůstávají zachována i po výměně baterie nebo při vybití baterie.

## Životní prostředí a recyklace

Spotřebované filtrační kartuše lze bez rizika zlikvidovat také prostřednictvím domovního odpadu.

V rámci Evropské unie máte možnost vrátit filtr společnosti GROHE za účelem recyklace společně s hygienickým uzávěrem. Více informací na <http://recycling.grohe.com>

## Upozornění pro likvidaci odpadu

 Přístroje s tímto označením nepatří do domovního odpadu, tyto je nutno ve smyslu ekologických předpisů příslušné země odevzdat do tříděného sběru odpadních surovin.

H

## Biztonsági információk

A szűrőfejt 5 év után ki kell cserélni.

**Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat** használjunk. Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez és sérülésekhez is vezethet.

## Felhasználási területek

A szűrőrendszer egy érzékelővel méri az átfolyó mennyiséget, és ebből számolja ki a szűrőpatron tartalékkapacitását a beállított literteljesítmény függvényében.

Emlékeztető funkció hangjelzéssel (I. lépés: <50 liter, II. lépés: 0 liter). Amennyiben a szűrőpatron a kijelzőegységen beállított literteljesítményt túllépi, az egység negatív értékeket jelez ki. Ezenkívül az érzékelő a szűrőpatron maximális üzemidejét is felügyeli. Amennyiben az üzemidő meghaladja a 365 napot, a szűrőpatron tartalékkapacitásának kijelzője villogni kezd.

A GROHE-Blue® szűrőbetét csökkenti a karbonátkeménységet, és kiszűri a nehézfémeket, pl. az ólomot és a rezet. Továbbá a zavarosító és szerves szennyeződések mellett csökkenti a kellemetlen szag- és ízanyagok (klór) mennyiségét is. Ezenkívül a szűrő kiszűri a homokot és más lebegő anyagokat. A szűrt víz az EN 1717 szabvány 2. kategóriájába sorolható.

## Műszaki adatok

- Áramlási nyomás:
  - min. 0,1 MPa
  - javasolt 0,2 – 0,5 MPa

- Üzemi nyomás max. 0,2 – 0,8 MPa
- Elem: 2 x alkáli, 1,5 V (AA, LR6)
- Védettségi fokozat kijelzőegysége (fali): IPX4
- Védettségfokozat-érzékelő: IPX8

### A szűrőfej beállítása

A szűrőfej bypass egységét a helyi karbonátkeménység szerint állítsuk be.

A karbonátkeménységet az illetékes vízműtől tudhatja meg.

### A kijelzőegység beállítása

A szűrőfejben megadott bypass-beállítást literben megadott adatként kell átvenni a kijelzőegységre.

A szűrőkapacitást (a szűrőtől függ, lásd a szűrő műszaki termékinformációit) napok formájában kell bevinni a kijelzőegységen.

### Karbantartás

#### Szűrő

A szűrőcseréhez tekintse meg a 8. és a 9. oldalt, illetve a szűrőpatron műszaki adatait.

Új szűrőpatron behelyezése után a szűrőkapacitást vissza kell állítani (Reset).

**Figyelmeztetés:** A szűrőpatron beprogramozott üzemeideje megmarad.

#### Elem

Az elemcseréhez lásd a 9. oldalt.

Az elemet legkésőbb 3 évvel a szerelvény használatba vétele után ki kell cserélni.

**Figyelmeztetés:** A felhasználó által mentett beállításokat az elemcsere után, illetve lemerült elem esetén is megőrzi a rendszer.

### Környezetvédelem és újrahasznosítás

A használt szűrőbetétek a hulladékgyűjtőben veszély nélkül elhelyezhetők.

Az Európai Unión belül a szűrőt és a kupakot újrahasznosítás céljából vissza lehet küldeni a GROHE-nak.

További információ: <http://recycling.grohe.com>

### Megsemmisítésre vonatkozó utasítás



Az ezen jelzéssel ellátott készülékek nem helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint szelektálva kell gyűjteni őket.

P

### Informações de segurança

A cabeça do filtro **terá obrigatoriamente** de ser substituída após 5 anos.

Utilizar **apenas peças sobressalentes e acessórios originais**. A utilização de outras peças leva à anulação da garantia, bem como da marcação CE e pode provocar ferimentos.

### Campos de utilização

O sistema de filtração mede o caudal através de um sensor e calcula a capacidade residual do cartucho do filtro dependendo da potência por litro ajustada.

Função de lembrança através de sinal acústico (passo I: <50 litros, passo II: 0 litros). Se a potência por litro ajustada na unidade visualizada do cartucho do filtro é ultrapassada, os valores são exibidos como negativos.

No entanto, o sensor monitoriza a duração da utilização máxima do cartucho do filtro. Se a duração da utilização máxima de 365 dias é ultrapassada, a capacidade residual do cartucho do filtro pisca.

O cartucho do filtro GROHE-Blue® reduz a dureza carbonatada e filtra os metais pesados, como o chumbo e o cobre. Além disso, reduz a turbidez, impurezas orgânicas e substâncias que interferem com o olfato e paladar (cloro). Para além disso, o material do filtro recolhe partículas como areia e material suspenso.

A água filtrada está classificada de acordo com a norma EN 1717, categoria 2.

### Dados técnicos

- Pressão de caudal:
  - mín. 0,1 MPa
  - recomendado 0,2 – 0,5 MPa
- Pressão de serviço: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Bateria: 2 x alcalinas 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de proteção da unidade de visualização (montagem na parede): IPX4
- Tipo de proteção do sensor: IPX8

### Regulação da cabeça do filtro

Regular o bypass da cabeça do filtro conforme a dureza carbonatada local.

Pode informar-se sobre a dureza carbonatada junto do fornecedor de água competente.

### Regulação da unidade de visualização

A configuração de bypass ajustada na cabeça do filtro deve ser transferida como volume predefinido para a unidade de visualização.

É necessário transferir a capacidade de filtração (dependendo do filtro, consulte informação técnica sobre o filtro) em número de dias para a unidade de visualização.

### Manutenção

#### Filtro

Para substituir o filtro, consultar página 8 e 9 e a informação técnica sobre os produtos do cartucho do filtro.

Após a instalação de um cartucho de filtro novo, é necessário repor a capacidade de filtração (Reset).

**Nota:** A duração de utilização programada do cartucho do filtro é conservada.

#### Bateria

Para a substituição da bateria, ver página 9.

A bateria deverá ser substituída no máximo 3 anos após o início de funcionamento da misturadora.

**Nota:** As regulações memorizadas pelo utilizador mantêm-se, mesmo após a substituição da bateria ou após a descarga da mesma.


### Ambiente e reciclagem

Os cartuchos filtrantes usados podem ser eliminados sem perigo no lixo doméstico.

Na União Europeia, tem a opção de devolver o filtro juntamente com a tampa de higiene à GROHE para reciclagem.

Para mais informações consulte <http://recycling.grohe.com>

## Indicações para eliminação

 Os aparelhos com esta identificação não devem ser colocados no lixo doméstico, mas sim eliminados separadamente de acordo com as respetivas normas do país.

TR

## Güvenlik bilgileri

Filtre başlığı **mutlaka** 5 yıllık akış periyotları ile değiştirilmelidir.

**Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar** kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur ve yaralanmalara yol açabilir.

## Uygulama alanları

Filtre sistemi bir sensör ile akışı ölçer ve ayarlanmış litre debisine bağlı olarak filtre kartuşunun kalan kapasitesini hesaplar.

Sesli sinyal ile hatırlatma fonksiyonu (adım I: <50 litre, adım II: 0 litre). Filtre kartuşunun gösterge biriminde belirlenmiş olan litre debisi aşılsa değerler negatif olarak gösterilir.

Ayrıca sensör, filtre kartuşunun maksimum kullanım süresini de takip eder. 365 günlük maksimum kullanım süresi aşılsa, filtre kartuşunun kalan kapasitesi yanıp söner.

GROHE-Blue® filtre kartuşu karbonat yoğunluğunu azaltır, kurşun ve bakır gibi ağır metalleri filtre eder. Bunun yanında aktif karbon filtre ile birlikte (klor) bulanıklık ve organik kirleri ve istenmeyen tat ve koku bileşenlerini azaltır. Ayrıca, filtre malzemesi kum ve asılı madde vb. partikülleri tutar.

Su filtresi EN 1717'ye göre 2. kategori olarak sınıflandırılmıştır.

## Teknik veriler

- Akış basıncı:
  - min. 0,1 MPa
  - tavsiye edilen 0,2 – 0,5 MPa
- İşletme basıncı: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Pil: 2 x Alkali 1,5 V (AA, LR6)
- Gösterge birimi koruma türü (Duvara montaj): IPX4
- Sensör koruma türü: IPX8

## Filtre başlığı ayarı

Filtre başlığının baypasını yerel karbonat yoğunluğuna göre ayarlayın.

Karbonat yoğunluğunu su dağıtım şirketinizden öğrenebilirsiniz.

## Gösterge birimi ayarı

Filtre başlığında yapılan baypas ayarı, litre hedefi olarak gösterge birimine taşınmalıdır.

Filtre kapasitesi (filtreye bağlıdır, bkz. Filtre teknik ürün bilgileri), gösterge birimine gün sayısı olarak taşınmalıdır.

## Bakım

### Filtre

Filtre değişimi için Sayfa 8 ve 9 ile filtre kartuşunun teknik ürün bilgilerine bakın.

Yeni bir filtre kartuşunun yerleştirilmesinden sonra filtre kapasitesi sıfırlanmalıdır (Reset).

**Uyarı:** Filtre kartuşunun programlanmış kullanım süresi sabit kalır.

### Pil

Pil değişimi için bkz. Sayfa 9.

Pil en fazla 3 yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir.

**Uyarı:** Kullanıcı tarafından kaydedilen ayarlar, olası bir pil değişiminden veya pilin boşalmasından sonra da kayıtlı kalır.


## Çevre ve geri dönüşüm

Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan ev çöpüne atılarak da imha edilebilir.

Avrupa Birliği'nde, filtreyi hijyen kapağıyla birlikte geri dönüşüm amacıyla GROHE'ye geri gönderme imkanınız vardır.

Daha fazla bilgi için <http://recycling.grohe.com>

## Bertaraf uyarıları

 Bu işaretle sınıflandırılmış cihazlar ev çöpüne atılmamalıdır, yerel kural ve kanunlara uygun olarak ayrı bir şekilde imha edilmelidir.

SK

## Bezpečnostné informácie

Filtračná hlavica **sa musí** vymeniť po uplynutí 5 rokov.

Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

## Oblasti použitia

Filtračný systém meria prostredníctvom senzora prietok a potom z toho v závislosti od nastaveného litrového výkonu vypočíta zostatkovú kapacitu filtračnej kartúše.

Funkcia pripomenutia prostredníctvom akustického signálu (krok I: <50 litrov, krok II: 0 litrov). Pri prekročení litrového výkonu filtračnej kartúše nastaveného na displeji sa zobrazia záporné hodnoty.

Senzor okrem toho kontroluje maximálnu dobu používania filtračnej kartúše. Pri prekročení maximálnej doby použitia 365 dní začne blikať kontrolka zostatkovej kapacity filtračnej kartúše.

Filtračná kartúša GROHE-Blue® znižuje karbonátovú tvrdosť a filtruje ťažké kovy ako olovo a meď. Okrem kalov a organických nečistôt redukuje navyše aj látky, ktoré majú nežiaduce pachové a chuťové účinky, ako napr. zvyškový obsah chlóru. Filtračný materiál zachytáva tiež pevné látky, ako napr. piesok a suspendované látky.

Prefiltrovaná voda je podľa normy EN 1717 zaradená do kategórie 2.

## Technické údaje

- Hydraulický tlak:
  - min. 0,1 MPa
  - odporúčaný 0,2 – 0,5 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batéria: 2x alkalické 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany displeja (nástenná montáž): IPX4
- Druh el. ochrany senzora: IPX8

## Nastavenie filtračnej hlavice

Nastavte obtok hlavy filtra podľa miestnej karbonátovej tvrdosti.

Informácie o karbonátovej tvrdosti vody vám poskytnie príslušný vodárenský podnik.

## Nastavenie displeja

Nastavenie regulátora obtoku vykonané vo filtračnej hlavici sa musí preniesť do jednotky displeja.

Kapacita filtra (v závislosti od filtra, pozri technické informácie o výrobku filtra) sa na displej musí preniesť ako počet dní.

## Údržba

### Filter

Pri výmene filtra postupujte podľa strany 8 a 9 a podľa technických informácií o výrobku pre filtračnú kartušu. Po nasadení novej filtračnej kartuše sa musí kapacita filtra znova vynulovať (Reset).

**Upozornenie:** Naprogramovaná doba použitia filtračnej kartuše sa nemení.

### Batéria

Pri výmene batérie pozri stranu 9.

Batéria sa musí vymeniť najneskôr po 3 rokoch od uvedenia armatúry do prevádzky.

**Upozornenie:** Uživateľské nastavenia uložené v pamäti zostávajú zachované aj pri výmene batérie alebo vybití batérie.


## Životné prostredie a recyklácia

Použitá filtračná kartuša je možné bez rizika zlikvidovať prostredníctvom bežného odpadu.

V Európskej únii máte možnosť vrátiť filter spoločne s hygienickým uzáverom spoločnosti GROHE za účelom recyklácie.

Viac informácií na <http://recycling.grohe.com>

## Upozornenie k likvidácii odpadu

 Prístroje s týmto označením nepatria do domáceho odpadu, tieto sa musia v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu

SLO

## Varnostne informácie

Filtarsko glavo je treba po petih letih zamenjati.

Uporablajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. Zaradi uporabe drugih delov prenehata veljati garancija in oznaka CE, pride pa lahko tudi do telesnih poškodb.

## Področja uporabe

Filtarski sistem s senzorjem meri pretok in iz tega izračuna ostalo kapaciteto filtarske kartuše v odvisnosti od nastavljenosti zmogljivosti v litrih.

Funkcija opomnika z zvočnim signalom (1. korak: <50 litrov, 2. korak: 0 litrov). Če se prestopi vrednost zmogljivosti v litrih filtrirne kartuše, nastavljena na prikazovalni enoti, se vrednosti prikažejo negativno.

Poleg tega senzor nadzoruje maksimalno dobo uporabe filtarske kartuše. Če je presežena najdaljša doba uporabe 365 dni, začne ostanek kapacitete filtarske kartuše utripati.

Filtarska kartuša GROHE Blue® zmanjšuje karbonatno trdoto in filtrira težke kovine, kot sta svinec in baker. Poleg tega odpravlja še kalnost, organske nečistoče in po vonju ter okusu moteče sestavine vode (klor). Filtarski material poleg tega zadržuje delce, kot so pesek in plavajoči delci. Filtriranje vode je po standardu EN 1717 uvrščeno v kategorijo 2.

## Tehnični podatki

- Pretočni tlak:
  - najmanj 0,1 MPa
  - priporočeno 0,2 – 0,5 MPa
- Delovni tlak: največ 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Stopnja zaščite prikazovalne enote (stenska montaža): IPX4
- Stopnja zaščite senzora: IPX8

## Nastavitev filtarske glave

Obvodna nastavitev filtarske glave ni potrebna.

## Nastavitev prikazovalne enote

Pri uporabi filtra z aktivnim ogljem 40547001 je treba prikazovalno enoto nastaviti na 360 dni (glejte tehnične podatke o filtru), glejte stran 6.

## Vzdrževanje

### Filter

Za menjavo filtra glejte tehnične podatke o izdelku za filtarsko kartušo, stran 8 in 9.

Po vstavitvi nove filtarske kartuše morate ponastaviti kapaciteto filtra (Reset).

**Opomba:** Programirani čas uporabe za filtarsko kartušo se ohrani.

### Baterija

Za menjavo baterije glejte stran 9.

Baterijo je treba zamenjati najpozneje 3 leta po začetku uporabe armature.

**Opomba:** Nastavitve, ki jih je shranil uporabnik, se ohranijo tudi po zamenjavi baterije ali pri izpraznjenju bateriji.


## Životni prostorji a recyklace

Izrabljene filtarske kartuše lahko brez nevarnosti zavržete skupaj z gospodinjskimi odpadki.

V rámci Evropské unie máte možnost vrátiť filter spoločnosti GROHE za účelom recyklácie spoločne s hygienickým uzáverom.

Viac informácií na <http://recycling.grohe.com>

## Navodila za odstranjevanje med odpadke

 Naprave s to oznako ne spadajo med gospodinjske odpadke. Namesto tega jih morate odstraniti ločeno in skladno z državnimi predpisi.

HR

## Informacije o sigurnosti

Filtarska se glava mora zamijeniti nakon 5 godina.

Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Upotreba dijelova drugih proizvođača poništava jamstvo i oznaku CE i može uzrokovati ozljede.

## Područja primjene

Filtarski sustav mjeri protok pomoću senzora i izračunava preostali kapacitet filtarske kartuše ovisno o podešenom litarskom učinku.

Funkcija podsjetnika pomoću zvučnog signala (korak I: <50 litara, korak II: 0 litara). Kod prekoračenja litarskog učinka filtarske kartuše podešenog na displeju, vrijednosti se prikazuju s negativnim predznakom.

Osim toga, senzor nadzire maksimalni rok uporabe filtarske kartuše. Prekoračenje maksimalnog roka uporabe od 365 dana prikazuje se treptanjem preostalog kapaciteta filtarske kartuše.

GROHE-Blue® filtarska kartuša smanjuje karbonatnu tvrdoću i filtrira teške metale poput olova i bakra. Uz to, osim zamucenja i organskog onečišćenja također smanjuje količinu tvari koje uzrokuju neugodan miris i okus(klor). Osim toga, materijal filtra zadržava čestice kao što su pijesak i aerosoli. Filtrat vode kategoriziran je u kategoriju 2 prema EN 1717.

## Технички подаци

- Хидраулички тлак:
  - мин. 0,1 МПа
  - препоручљиво 0,2 – 0,5 МПа
- Радни тлак: макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Батерија: 2 x алкална 1,5 V (AA, LR6)
- Наћин заштите дисплеја (зидна монтажа): IPX4
- Наћин заштите сензора: IPX8

## Подашавање филтарске главе

Премоштенје филтарске главе подесите према локалној карбонатној тврдоћи.

Тврдоћа воде може се сазнати од надлежног подузећа за водоопскрбу.

## Подашавање дисплеја

Постав мимовода подешен у филтарској глави мора се пренијети као вриједност у литрама на јединицу за приказ.

Капацитет филтра (овисно о филтру, види техничке информације о производу за филтар) мора се пренијети као број дана на јединицу за приказ.

## Одржавање

### Филтар

За замјену филтра погледајте странице 8. и 9. технићких информација о производу за филтарску картушу.

Након уградње нове филтарске картуше филтарски капацитет мора се ресетирати (reset).

**Напомена:** Програмирани рок употребе за филтарску картушу задржава се.

### Батерија

За замјену батерије погледајте страницу 9.

Батерија се мора замјенити најкасније након 3 године рада арматуре.

**Напомена:** Замјена батерије или празна батерија не узрокују губитак поставки које је похранио корисник.

## Околиш и рециклирање

Истрошене филтарске картуше можете без ризика збринати као остали отпад.

У Европској унији можете вратити филтар за рециклирање с хигијенском капицом друштву GROHE.

Више информација на адреси <http://recycling.grohe.com>

## Напомена за збринјаванје отпада



Уређаји с овом ознаком не смију се бацати у кућни отпад, него се морају збринати на одговарајући, законом прописани наћин.

BG

## Указанија за безопасност

Филтарната глава **трябва** да се сменя след 5 години.

Исползвајте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцијата и СЕ знака за съответствие и може да доведе до наранјаванија.

## Област на приложеније

Филтарната система измерва потока посредством сензор и изчислява остатъћнија капацитет на филтарта в зависимост од настроенија литров капацитет.

Функција за напомнимјане чрез акустичен сигнал (стъпка I: <50 литра, стъпка II: 0 литра). Ако настроенијата на дисплеја литров капацитет на филтарнија картуш се надвиши, се отчитат отрицателни стойности.

Освен това сензорът контролира максималното време на експлоатација на филтарнија картуш. Ако максималното време за експлоатација од 365 дни се превиши, мига показателјат за остатъћнија капацитет на филтарнија картуш.

Филтарнијат патрон GROHE-Blue® намалява карбонатната твърдост на водата и филтрира тежки метали како олово и мед. Наред с мътилката и органићните примеси се намалява също съдържанијето на вещества, които развалјат вкуса и мириса на водата (хлор). Филтарът улавја също така частици како пясък и суспендирани вещества.

Филтаратът за вода е класифићиран съгласно EN 1717 в категорија 2.

## Технићески данни

- Налягане на потока:
  - мин. 0,1 МПа
  - препоручва се 0,2 – 0,5 МПа
- Работно налягане: макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Батерија: 2 x алкални 1,5 V (AA, LR6)
- Клас на заштита на дисплеја (стенен монтаж): IPX4
- Клас на заштита на сензора: IPX8

## Настройка на филтарната глава

Настройте байпаса на филтарната глава съобразно локалната карбонатна твърдост на водата.

Стойностите на карбонатната твърдост на водата могат да бъдат получени од съответното водоснабдително дружество.

## Настройки на дисплеја

Настроената във филтарната глава стойност на байпаса трябва да се прехвърли в дисплеја како указание в литри.

Капацитетът на филтарта (в зависимост од филтарта, вијте технићеската продуктова информација за филтарта) трябва да се прехвърли на дисплеја како број дни.

## Технићеско обслужване

### Филтар

За смяна на филтарта вијте страница 8 и 9, както и технићеската информација за филтарнија картуш.

След поставјането на нов филтарен картуш трябва отново да се възстановјат първоначалните настройки на капацитетата на филтарта (Reset).

**Указание:** Програмираното време за експлоатација на филтарнија картуш се запазва.

### Батерија

За смяна на батериите вијте страница 9.

Батеријата трябва да се смени нај-късно 3 години след въвеждане на арматурата в експлоатација.

**Указание:** Запаметените од потребителјата настройки се запазват и след смяна на батеријата, както и при изтощена батерија.

## Опазване на околната среда и рециклирање

Исползваните филтарни патрони могат безопасно да се изхвърљат заедно с битовите отпадъци.



V Европeйският съюз имате възможност да изпратите филтрите обратно на GROHE с цел рециклиране заедно с предпазната капачка.

Повече информация ще намерите на <http://recycling.grohe.com>

## Указания за изхвърляне



Уреди с тези обозначения не принадлежат към битовите отпадъци, а трябва да се отстраняват отделно съгласно наредбите на съответната страна.

EST

## Ohutusteave

Filtri pea tuleb 5 aasta möödudes välja vahetada.

Kasutage **ainult originaalvaruosi ja -lisavarustust**. Muude osade kasutamine võib põhjustada kahjustusi ning garantii ja CE-märgistus kaotavad kehtivuse.

## Kasutusvaldkonnad

Filtrisüsteem mõeldakse sensoriga läbivoolu ja arvutab selle alusel filtripadruni jääkmahu olenevalt seadistatud liitri võimsusest.

Helisignaali meeldetuletusfunktsioon (samm I: <50 liitrit, samm II: 0 liitrit). Kui näiduüksusel seadistatud filtripadruni liitri võimsust ületatakse, kuvatakse negatiivne väärtus.

Peale selle kontrollib sensor filtripadruni maksimaalset kasutusaega. Filtripadruni maksimaalne kasutusaja – 365 päeva – ületamisel hakkab filtripadruni jääkmaht vilkuma.

GROHE-Blue® filtripadrune vähendab karbonaatseda karedust ja filtreerib sellised raskemetallid nagu plii ning vask. Peale selle vähendab see peale hõigususe ja orgaanilise mustuse ka lõhna ning maitset rikkuvaid koostisosi, nt kloorijääke. Peale selle peab filtrimaterjal kinni ka osakesed, nagu liivaterad ja hõljud.

Filtreeritud vesi vastab standardi EN 1717 2. kategooriale.

## Tehnilised andmed

- Veesurve:
  - min 0,1 MPa
  - soovituslik 0,2 – 0,5 MPa
- Surve töörežiimis: max 0,2 – 0,8 MPa
- Patarei: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Näiduüksuse turvalisuse aste (seinale paigaldamiseks): IPX4
- Sensori turvalisuse aste: IPX8

## Filtri pea seadistamine

Filtri pea mõeldakse tuleb seadistada vastavalt kohalikule karbonaatseda karedusele.

Teavet karbonaatseda kareduse kohta saate vastavast veevarustuse tegevõttest.

## Näidiku seadistamine

Filtri peas tehtud mõeldavilguse seadistus tuleb liitri seadeväärtusena üle kanda näiduüksusesse.

Filtri töömaht (sõltuvalt filtrist, vt filtri tehnilist tooteinfot) peab näiduüksusesse päevade arvuna üle kanda.

## Hooldus

### Filter

Filtri vahetamiseks vaadake lk 8 ja 9 ning filtripadruni kaasasolevat tehnilist tooteinfot.

Pärast uue filtripadruni sisseasetamist tuleb filtri mahtuvus lähtestada (Reset).

**Juhis** Filtripadruni programmitud kasutusiga jääb püsima.

## Patarei

Patarei vahetamiseks vt lk 9.

Patarei tuleb välja vahetada hiljemalt 3 aastat pärast segisti kasutuselevõttu.

**Juhis** Kasutaja salvestatud seadistused jäävad ka pärast patarei vahetamist või patarei tühjenemisel alles.

## Keskkond ja ringlussevõtt

Kasutatud filtripadrunid võib ohutult visata segapakendi hulka.

Euroopa Liidus on teil võimalus filter koos hügieenipakendiga GROHELE ringlussevõtuks tagasi saata.

Rohkem infot lehel <http://recycling.grohe.com>

## Jäätmeäitlus



Selle tähisega seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele eeskirjadele.

LV

## Drošības informācija

Filtra galva ir jānomaina pēc 5 gadiem.

Izmantojiet **tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus**.

Lietojot citas daļas, garantija un CE marķējums vairs nav spēkā, kā arī var rasties savainojumi.

## Pielietojumi

Filtru sistēmas sensors izmēra caurplūdi un aprēķina filtru patronas atlikušo kapacitāti atkarībā no iestatītās litru jaudas. Akustiskā signāla atgādinājuma funkcija (I solis: <50 litri, II solis: 0 litri). Ja tiek pārsniegta displeja vienībā iestatītā filtra patronas litru jauda, tiek parādītas negatīvas vērtības.

Turklāt sensors pārrauga filtra patronas maksimālo lietošanas ilgumu. Ja tiek pārsniegts maksimālais lietošanas ilgums (365 dienas), filtra atlikusī kapacitāte sāk mirgot.

“GROHE-Blue”® filtra patrona samazina karbonātu cietību un atdala smagos metālus — svinu un varu. Turklāt tiek samazināti gan duļķi un organiskais piesārņojums, gan arī tādu vielu daļiņu daudzums, kas ietekmē smaržu un garšu, piemēram, hlors. Filtra materiāls aiztur arī smilšu un pludvielu daļiņas.

Ūdens filtrāts saskaņā ar standartu EN 1717 atbilst 2. kategorijai.

## Tehnisks parametri

- Hidrauliskais spiediens:
  - min. 0,1 MPa
  - ieteicamais 0,2 – 0,5 MPa
- Darba spiediens: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x sārma baterijas 1,5 V (AA, LR6)
- Displeja vienības aizsardzības veids (montāža pie sienas): IPX4
- Sensora aizsardzības veids: IPX8

## Filtra galvas iestatījums

Filtra galviņas apvadu iestatiet atbilstoši vietējai karbonātu cietībai.

Informāciju par karbonātu cietību varat uzzināt atbildīgajos ūdens apgādes dienestos.

## Displeja vienības iestatījums

Filtra galvā ievadītais apvada iestatījums ir jāievada arī displeja vienībā kā litru daudzums.

Filtra kapacitāti (atkarībā no filtra, skatiet filtra tehnisko produkta informāciju) jāievada displeja vienībā kā dienu skaitu.

## Tehniskā apkope

### Filtrs

Lai nomainītu filtru, skatiet 8. un 9. lpp., kā arī filtra patronas tehnisko produkta informāciju.

Pēc jaunas filtra patronas ievietošanas filtra kapacitāte ir jāatstata (Reset).

**Norādījums:** ieprogrammētais filtra patronas lietošanas ilgums saglabājas.

### Baterija

Informāciju par baterijas nomaiņu skatiet 9. lpp.

Baterija jānomaina ne vēlāk kā 3 gadus pēc ūdens maisītāja lietošanas sākšanas.

**Norādījums:** lietotāja saglabātie iestatījumi nepazūd arī gadījumā, ja baterija tiek mainīta vai ir izlādējusies.

## Apkārtējā vide un atkārtota pārstrāde

Izlietotās filtra patronas nav bīstamas, un tās var utilizēt kopā ar citiem atkritumiem.

Eiropas Savienībā varat filtru kopā ar higiēnisko vāciņu nosūtīt atpakaļ GROHE pārstrādei.

Plašāka informācija vietnē <http://recycling.grohe.com>

## Utilizācijas norādījumi



Ierīces ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar saimniecības atkritumiem, tās jāutilizē atsevišķi saskaņā ar valsts īpašajiem nosacījumiem.

LT

## Saugos informācija

Filtro galvutē **reikia** pakeisti po 5 metų.

Naudokite **tik originalias atsargines ir priedų dalis**.

Naudojant kitas dalis, netenkama teisės į garantiją ir nebegalioja CE ženklas, be to, galima patirti sužalojimų.

## Naudojimo sritys

Filtravimo sistemos jutiklis matuoja vandens srautą ir pagal jį apskaičiuoja filtro kasetės likusią talpą, įvertindamas nustatytą našumą litrais.

Priminimo funkcija garsiniu signalu (I etapas: <50 litrų, II etapas: 0 litrų). Jeigu rodytuve nustatytas filtro kasetės našumas litrais viršijamas, rodomos neigiamos vertės.

Be to, jutikliu kontroliuojama ilgiausioji filtro kasetės naudojimo trukmė. Naudojant ilgiau nei 365 dienas, pradeda mirksėti filtro kasetės likusi talpa.

„GROHE-Blue“ filtro kasetė mažina karbonatinį kietį ir filtruoja sunkiuosius metalus, pvz., šviną ir varį. Be to, mažinamas ne tik drumstumas ir organinių nešvarumų kiekis, bet ir kvapą bei skonį keičiančių sudėtinių medžiagų (chloro) kiekis. Be to, filtravimo medžiaga sulaiko tokias daleles kaip smėlis ir suspenduotosios medžiagos.

Vandens filtratas pagal EN 1717 priskiriamas 2 kategorijai.

## Techniniai duomenys

- Vandens slėgis:
  - min. 0,1 MPa
  - rekomenduojamas 0,2 – 0,5 MPa
- Didžiausiasis darbinis slėgis: 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Rodytuvo apsaugos tipas (montuojant ant sienos): IPX4
- Jutiklio apsaugos tipas: IPX8

## Filtro galvutės nustatymas

Įrenkite filtro galvutės apėjimą pagal vietinį karbonatinį kietį.

Karbonatinį kietį sužinosite atitinkamoje vandentiekio įmonėje.

## Rodytuvo nustatymas

Filtro galvutėje nustatyta pralaida turi būti perkelta į rodytuvą kaip nustatytasis dydis litrais.

Filtravimo našumas (priklausomai nuo filtro, žr. techninę filtro informaciją) turi būti perkeltas į rodytuvą kaip dienų skaičius.

## Techninė priežiūra

### Filtras

Norėdami pakeisti filtrą, žr. 8 ir 9 puslapius bei filtro kasetės techninę informaciją.

Įstačius naują filtro kasetę, pradinis filtro našumas turi būti atstatytas (Reset).

**Pastaba:** Užprogramuota filtro kasetės eksploatacijos trukmė išlieka.

### Baterija

Apie baterijos pakeitimą žr. 9 psl.

Bateriją reikia pakeisti ne vėliau nei po 3 metų nuo maišytuvo eksploatacijos pradžios.

**Pastaba:** Naudotojo išsaugoti nustatymai išlieka, pakeitus bateriją arba jai išsieikvojus.

## Aplinkos apsauga ir pakartotinis perdirbimas

Panaudotas filtro kasetes galima saugiai išmesti kartu su kitomis šiukšlėmis.

Europos Sąjungoje turite galimybę perdirbimo tikslais gražinti GROHE filtrą kartu su higieniniu dangteliu.

Daugiau informacijos rasite adresu <http://recycling.grohe.com>

## Nuoroda dėl utilizavimo



Šiuo ženklu pažymėtų įrenginių negalima utilizuoti su buitinėmis atliekomis. Juos būtina utilizuoti atskirai, laikantis šalyje galiojančių reikalavimų.

RO

## Informații privind siguranța

Capul filtrului **trebuie** înlocuit după trecerea a 5 ani.

Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale**.

Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcajului CE și poate cauza vătămări corporale.

## Domenii de utilizare

Sistemul de filtrare măsoară debitul cu un senzor și calculează capacitatea reziduală a cartușului filtrant în funcție de productivitatea litrică setată.

Funcție de amintire prin semnal acustic (etapa I: <50 litri, etapa II: 0 litri). Dacă în unitatea de afișare este depășită productivitatea litrică setată a cartușului filtrant, valorile sunt afișate negativ.

În afară de aceasta, senzorul supraveghează durata maximă de utilizare a cartușului filtrant. Dacă se depășește durata maximă de utilizare de 365 de zile, capacitatea reziduală a cartușului filtrant clipește.

Cartușul filtrant GROHE-Blue® reduce duritatea carbonică și filtrează metalele grele, precum plumbul și cuprul. De asemenea, se reduc atât turbiditățile și impuritățile organice, cât și conținutul de substanțe supărătoare pentru miros și gust (clor). În plus, materialul de filtrare reține și particule precum nisipul și substanțele în suspensie.

Apa filtrată se încadrează în categoria 2 conform EN 1717.

### Specificații tehnice

- Presiune de curgere:
  - min. 0,1 MPa
  - recomandat 0,2 – 0,5 MPa
- Presiune de funcționare: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterie: 2 x alcalină 1,5 V (AA, LR6)
- Grad de protecție unitate de afișare (montaj pe perete): IPX4
- Grad de protecție senzor: IPX8

### Setarea capului filtrului

Setați bypassul capului filtrului conform durității apei locale. Duritatea apei poate fi aflată de la furnizorul de apă.

### Setarea unității de afișare

Reglarea bypassului setată la capul filtrului trebuie setată ca productivitate litrică în unitatea de afișare.

Capacitatea de filtrare (în funcție de filtru, a se vedea Informațiile tehnice filtrului) trebuie transmisă ca număr de zile în unitatea de afișare.

### Întreținere

#### Filtru

Pentru înlocuirea filtrului se vor consulta paginile 8 și 9 și informațiile tehnice ale cartușului filtrant.

După introducerea unui nou cartuș filtrant trebuie resetată capacitatea filtrului (Reset).

**Indicație:** Durata de utilizare programată a cartușului filtrant se păstrează.

#### Baterie

Pentru schimbarea bateriei electrice, vezi pagina 9.

Bateria electrică se va înlocui cel târziu după 3 ani de la punerea în funcțiune a bateriei de apă.

**Indicație:** Setările memorate de utilizator se păstrează și după înlocuirea bateriei electrice sau când bateria este descărcată.

### Protecția mediului și reciclarea

Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeurile împreună cu gunoiul menajer.

În Uniunea Europeană, aveți posibilitatea de a trimite înapoi la GROHE filtrul împreună cu capacul igienic, pentru reciclare.

Pentru informații suplimentare, accesați <http://recycling.grohe.com>

### Indicație privind evacuarea la deșeurile



Aparatele cu acest marcaj nu se evacuează la gunoiul menajer; ele trebuie evacuate separat la deșeurile conform reglementărilor specifice fiecărei țări.

CN

### 安全信息

过滤头在使用 5 年后必须更换。

只能使用原装零配件。不得使用其他部件，否则保修和 CE 标记无效，并可能导致人身伤害。

### 应用范围

过滤网系统使用传感器测量流量，并通过测量值计算出过滤网阀芯的剩余过滤能力，作为设定公升过滤能力的函数。

通过声信号运行提醒功能（步骤一：<50 升，步骤二：0 升）。如果超出了显示装置上设置的过滤网阀芯的公升过滤能力，该值将显示为负值。

传感器也会监测过滤网阀芯的最大使用寿命。如果超出 365 天的最大使用寿命，过滤网阀芯的剩余过滤能力将会闪烁显示。

GROHE Blue® 过滤网阀芯可以降低碳酸盐硬度，并且可以过滤铅和铜等重金属。此外，还可以减少混浊物和有机污染物，以及除臭气和异味的物质（氯残留物）。另外，过滤材料还能捕获微小颗粒（如沙粒和悬浮固体）。

滤出的水根据 EN1717 归为第 2 类。

### 技术参数

- 水流压力:
  - 最小 0.1 MPa
  - 建议数值为 0.2 – 0.5 MPa
- 工作压力：最大 0.2 – 0.8 MPa
- 电池：2 x 1.5 V 碱性（AA，LR6）
- 显示装置防水等级（墙壁安装）：IPX4
- 传感器防水等级：IPX8

### 设置滤头

根据本地碳酸盐硬度调整滤头的旁路。相关的供水公司可以提供有关碳酸盐硬度的信息。

### 设置显示装置

滤头旁路的设置必须以公升规格的形式传输到显示装置。过滤能力（取决于过滤网，参见过滤网产品技术信息）必须以天数的形式传输到显示装置。

### 维护

#### 过滤网

替换过滤网，请参见第 8 页和第 9 页过滤网阀芯产品技术信息。

插入新的过滤网阀芯后，必须重设过滤能力。

**注意：**保留用于过滤网阀芯编程的使用寿命。

#### 电池

更换电池请参见第 9 页。

必须至少在龙头使用后的 3 年内更换一次电池。

**注意：**更换电池或电池放电时，用户保存的任何设置都不会丢失。

### 环境与循环利用

用过的过滤网阀芯可在生活废弃物中进行无害处理。

在欧盟地区，您可以将滤网及卫生盖送回 GROHE 进行回收。

更多信息请参考 <http://recycling.grohe.com>

## 处理说明



此类设备不属于生活废弃物，必须根据相关国家/地区规定单独进行处理。

UA

## Інформація щодо безпеки

Після 5 років експлуатації фільтрувальну головку **необхідно** замінити.

Використовувати **лише оригінальні запчастини й аксесуари**. У разі використання інших частин гарантія та маркування CE вважатимуться недейсними, а також може виникнути небезпека травмування.

## Сфери застосування

Датчик системи фільтрації вимірює витрати та на їх підставі обчислює залишкову місткість фільтрувального елемента залежно від встановленої літрової потужності.

Нагадування акустичним сигналом (крок I: < 50 літрів, крок II: 0 літрів). Якщо встановлена літрова потужність фільтрувального елемента на індикаторному пристрої перевищена, значення відображаються як негативні.

Крім того, датчик стежить за максимальним періодом використання фільтрувального елемента. Якщо максимальний термін використання перевищує 365 днів, блимає залишкова місткість фільтрувального елемента.

Фільтрувальний картридж GROHE-Blue® зменшує карбонатну жорсткість води і відфільтровує важкі метали, такі як свинець та мідь. Крім того, зменшується вміст осаду, органічних забруднень, а також компонентів, що псують смак та запах води (хлор). До того ж, фільтруючий матеріал також затримує частинки піску і завислих речовин.

Відповідно до норм EN 1717 водяний фільтрат відноситься до категорії 2.

## Технічні характеристики

- Гідравлічний тиск:
  - Мін. 0,1 МПа
  - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Робочий тиск: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Акумулятор: 2 лужні 1,5 В (AA, LR6)
- Тип захисту індикаторного пристрою (настінний монтаж): IPX4
- Тип захисту датчика: IPX8

## Налаштування фільтрувальної головки

Налаштувати перепускний клапан головки фільтру згідно з місцевим показником карбонатної жорсткості води.

Інформацію щодо карбонатної жорсткості води можна отримати у відповідного постачальника води.

## Налаштування пристрою індикації

Необхідно перенести встановлені перепускні налаштування на головку фільтра як літраж на індикаторний пристрій.

Ємність фільтра (залежить від фільтра, див. технічну інформацію про фільтр) має бути передана на індикаторний пристрій у вигляді кількості днів.

## Технічне обслуговування

### Фільтр

Для того щоб замінити фільтр, див. сторінку 8 і 9., та інформацію про фільтрувальний елемент.

Після встановлення нового фільтрувального елемента необхідно скинути ємність фільтра (Reset).

**Примітка:** задана тривалість використання картриджа фільтра залишається без змін.

## Акумулятор

Для заміни акумулятора див. стор. 9.

Замінити батарею максимум через 3 роки після введення арматури в експлуатацію.

**Примітка:** навіть після заміни батареї або в разі її розрядження зберігаються всі налаштування, які користувач записав у пам'ять.

## Навколишнє середовище й утилізація

Використані фільтрувальні картриджі можна утилізувати разом із залишковим сміттям без шкоди для зовнішнього середовища.

У Європейському Союзі ви маєте можливість відіслати фільтр разом із гігієнічною кришкою в компанію GROHE для утилізації.

Докладніше можна ознайомитися за посиланням <http://recycling.grohe.com>

## Вказівки щодо утилізації



Пристрої з цією позначкою забороняється викидати разом із побутовим сміттям. Необхідно утилізувати їх відповідно до чинного законодавства вашої країни.

RUS

## Інформація по технике безопасности

Головка фильтра **должна** быть заменена через 5 лет работы.

Следует использовать **только оригинальные запчасти и принадлежности**. Использование иных частей влечет за собой аннулирование гарантии и знака CE, а также может привести к травмам.

## Области применения

Датчик системы фильтрации измеряет расход и на основании его вычисляет остаточную емкость фильтрующего элемента в зависимости от установленной литровой мощности.

Функция напоминания акустическим сигналом (шаг I: < 50 литров, шаг II: 0 литров). Если установленная литровая мощность фильтрующего элемента на индикаторном устройстве превышена, отображаются отрицательные значения.

Кроме того, датчик следит за максимальным периодом использования фильтрующего элемента. Если максимальный срок использования превышает 365 дней, мигает показатель остаточной емкости фильтрующего элемента.

Картридж фильтра GROHE-Blue® уменьшает карбонатную жесткость воды и отфильтровывает тяжелые металлы, такие как свинец и медь. Кроме того, уменьшается содержание осадка, органических загрязнений, а также компонентов, портящие вкус и запах воды (хлор). При этом фильтрующий материал также задерживает частицы песка и взвешенных веществ.

Очищенная этим фильтром вода относится к категории 2 согласно Европейскому стандарту EN 1717.

## Технические данные

- Давление воды:
  - Мин. 0,1 МПа
  - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Рабочее давление: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Аккумуляторная батарея: 2 щелочные 1,5 В (AA, LR6)
- Вид защиты индикаторного устройства (настенный монтаж): IPX4
- Тип защиты сенсора: IPX8

---

## Настройка головки фильтра

Отрегулировать перепускной клапан головки фильтра в соответствии с местной карбонатной жесткостью воды.

Показатели карбонатной жесткости воды можно узнать в соответствующей организации по водоснабжению.

---

## Настройка устройства индикации

Необходимо перенести установленные перепускные настройки на головке фильтра в качестве данных по литражу в индикаторное устройство.

Пропускная способность фильтра (зависит от фильтра, см. техническую информацию о фильтре) должна быть передана на индикаторное устройство в виде количества дней.

---

## Техническое обслуживание

### Фильтр

Чтобы заменить фильтр, см. стр. 8 и 9, и техническую информацию по изделию. После установки нового фильтрующего элемента необходимо сбросить емкость фильтра (Reset).

**Примечание:** заданная продолжительность использования картриджа фильтра остается без изменений.

### Аккумуляторная батарея

Для замены аккумуляторной батареи см. стр. 9.

Заменить батарею максимум через 3 года после введения арматуры в эксплуатацию.

**Примечание:** установки, занесенные в память пользователем, сохраняются также после замены батареи или при ее разрядке.

---

## Окружающая среда и утилизация

Использованные картриджи фильтра можно безопасно утилизировать как остаточные отходы.

В Европейском союзе у вас есть возможность отослать фильтр вместе с гигиенической крышкой обратно в компанию GROHE для утилизации.

Подробная информация доступна по ссылке <http://recycling.grohe.com>

---

## Указание по утилизации



Устройства с данным обозначением не относятся к бытовым отходам. Они должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями соответствующей страны.





Pure Freude  
an Wasser

**GROHE**  


**D**

+49 571 39 89 333  
service.de@grohe.com

**A**

+43 1 6 80 60  
info-at@grohe.com

**AUS**

1800 080 055  
customer.care@reece.com.au

**B**

+32 (0)2 899 3077  
[https://www.grohe.be/nl\\_be/onze-service/contact.html](https://www.grohe.be/nl_be/onze-service/contact.html)

**BG**

+359 2 971 99 59  
info-bg@grohe.com

**BR**

0800 770 1222  
falecom@lixilamericas.com

**CAU**

+99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CDN**

+1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**

+41 44 877 73 00  
info@grohe.ch

**CN**

+86 4008811698  
info.cn@grohe.com

**CZ**

+420 277 004 193  
info-cz@grohe.com

**DK**

+45 44 65 68 00  
grohe@grohe.dk

**E**

+34 93 / 3 36 88 50  
grohe@grohe.es

**EST** **LT** **LV**

+372 661 6354  
grohe@grohe.ee

**F**

+33 1 49 97 29 00  
sav-fr@grohe.com

**FIN**

+358 (09)42451390  
grohe@grohe.fi

**GB**

+44 208 283 2840  
info-uk@grohe.com

**GR**

+302102712908  
service-gr@grohe.com

**H**

+36 (06)1 238-8045  
info-hu@grohe.com

**HK**

+852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**

+39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**

18001024475  
customercare.in@grohe.com

**IS**

+354 515 400  
grohe@byko.is

**J**

+81-3-5775-7500  
info\_grohe@blisspajapan.jp

**KZ**

+7 775 007 05 27  
service-kz@grohe.com

**MAL**

1800 80 6570  
customerservice.my@lixil.com

**MX**

01 800 839 1200  
info@lixilamericas.com

**N**

+47 22 07 20 70  
grohe@grohe.no

**NL**

+31(0) 88-0030700  
[https://www.grohe.nl/nl\\_nl/onze-service/contact.html](https://www.grohe.nl/nl_nl/onze-service/contact.html)

**NZ**

+64 09 573 0490  
sales@robertson.co.nz

**P**

+351 234529620  
comercial-pt@grohe.com

**PL**

+48 (22) 5432640  
biuro@grohe.com

**RI**

0800-1-047-643  
customercare-indonesia@lixil.com

**RO**

+40 021 212 50 50  
info-ro@grohe.com

**ROK**

+82 2 1588 5903  
info-singapore@grohe.com

**RP**

+63 2 89288000  
service\_center@wilcon.com.ph

**RUS**

8 800 200 00 49  
service-ru@grohe.com

**S**

+46 771 14 13 14  
grohe@grohe.se

**SGP** **RC**

+65 6311 3611  
grohe@connectcentre.sg

**SK**

+421 948 119 343  
info-sk@grohe.com

**T**

+6629014455  
grohe-thailand@lixil.com

**TR** **AZ** **TM** **TJ**

+90 216 441 23 70  
service.turkey@grohe.com

**UA**

+380 (44) 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**

+1 800 4447643  
Grohetechcare@lixil.com

**VN**

(+84) 1800 6624  
cskh@lixil.com

**AL** **BIH** **HR** **KS**

**ME** **MK** **SLO** **SRB**

+385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**CY** **MT** **IL**

+357 22465200  
service.cyprus@grohe.com

**UAE** **KWT** **BHR**

**OM** **PK**

+971 4 421 4556  
service.UAE@grohe.com

**KSA** **LBN** **JOR**

**IRQ** **QAT**

+961 76868616  
service.lebanon@grohe.com

**EGY** **SUD** **LBY**

+202 26147988  
service.egypt@grohe.com

**MA** **DZ** **TN** **NGR**

**BJ** **GH** **CI** **SN**

+202 26147988  
service.morocco@grohe.com

**Far East Area Sales Office:**

+65 6311 3600  
info@grohe.com.sg

**Latin America:**

+52 818 3050626  
info@lixilamericas.com

**www.grohe.com**

2020/06/09